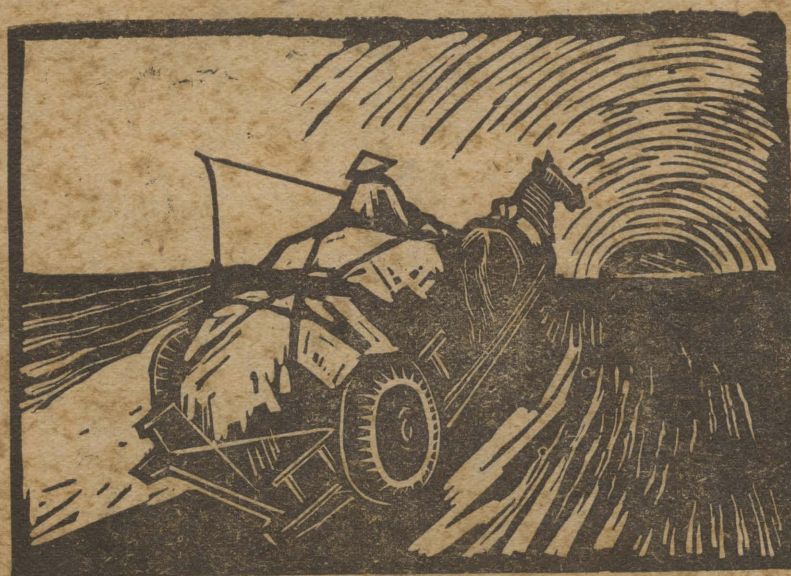
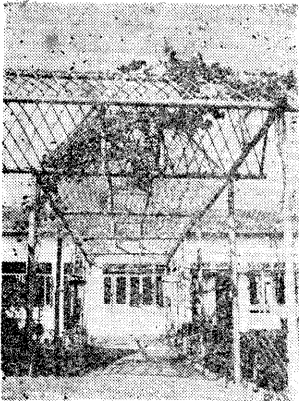


第一卷

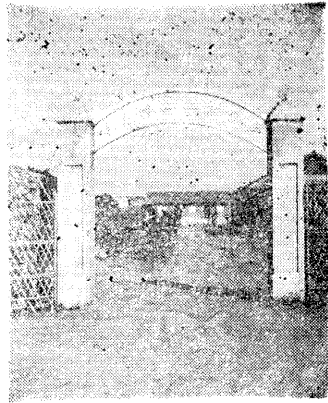


上海立江灣中學一週年紀念

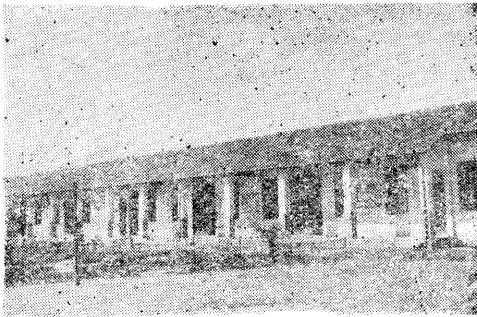
A/11  
145



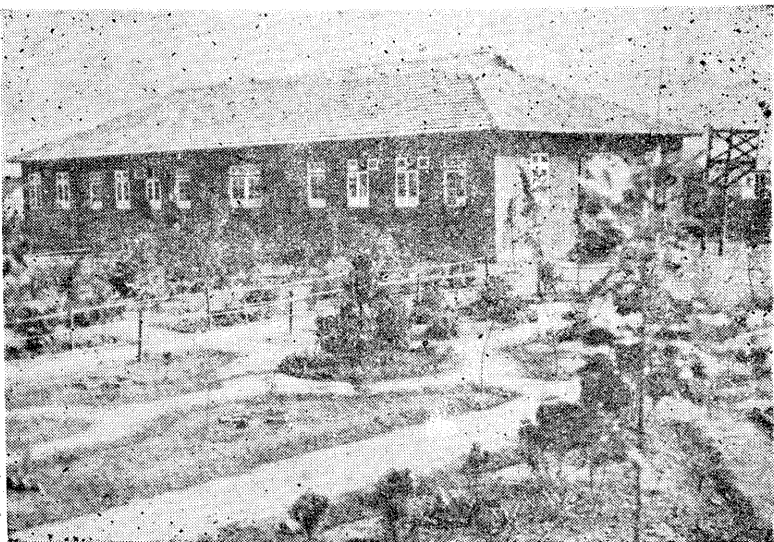
葡萄棚下



校門正開着



靜靜的走廊



金友堂前花弄影



# 第一年

刃鋒木刻·士芹設計

## 展望

陳汝惠

本校平面圖

本校教職員題名錄

本校同人著作一覽

一年來學生人數比較圖

一年來校舍增建比較圖

免費學生統計圖

學生籍貫比較圖

大

事

記

一年來的教學活動………倪炫曾

一年來的訓導工作……………鮑永忠

一年來的體育設施……………馮馬興

一人一書運動……………錢今昔

第一次智力測驗……………李伯泰

優良教師的信條

有效學習的二十一個原則

團契在生長中

校慶花絮

學則一束

小組會議及其他（木刻五幅）……………汪刃鋒

文藝雜感抉微……………孔另境

遙遠的懷念……………丁蘭蕙

中學國文教學的研究……………陳汝惠

# 展望

陳汝惠

——退無以守，進必以戰

## 一 孕育與誕生

黃浦江的奔流，在最後出海的時候，又個強地打了一個轉灣，在那裏——江的左邊，形成了一塊肥沃的沖積土，二十年來它是大上海所擁有的重要郊區之一。

然而，在「一二八」與「八一三」的二次聖戰中，首當其衝，遭到了無比的浩劫。新江灣好容易再度從廢墟中建設起來。

在建設的過程中，教育自然是最重要的一環。

江灣需要教育，教育不能沒有學校。

點綴這一個戰後鄉鎮的，誠然還有幾所著名的市立小學，但是缺少一所市立中學。

於是熱心教育的地方人士，在江灣區參議員曹俊，區長李澄塘副區長徐中天，區民代表會主席嚴金法，私立青年模範中學校務主任倪炫會等的策動下，組織了江灣中學籌建委員會，其時為三十六年四月。

勸募的運動在各方面開始了。

其中捐款最多達壹億元擔任了三分之二建築費的，是「江灣的洛克斐勒」(ROCKEFELLER)劉金友先生，他的慷慨，他的努力，事實上成了校舍籌建的最大的重心。

這一年的仲夏，有六大間寬敞的平房，出現在新市路旁的廢墟之上，這一塊土地，過去曾經有過勞動大學，立達學園，中山小學的建築，從今以後，將為江灣中學作樹基樹人之用了。

瞻望江灣中學的前途，懷念江灣中學的孕育，不禁要對於曾經幫助我們的各界人士，表示無限的感謝與永

久的敬意。

三十六年八月二十七日，是偉大的孔子誕辰紀念日，這一天，上海市教育局正式通過設立上海市立江灣中學，並且發表任命校長的消息。同時，學校初步的編制，也決定了五個學級，包括初中一年級二班，初中二年級，初中三年級與高中一年級各一班。

## 二 歷史被寫下了

接着，招生的工作匆促地開始了，在七百二十八個考生中，我們根據「寬容機會，嚴格淘汰」的原則，錄取了二百五十四人。

但是，僅僅想容納這二百多個學生，而且事實上不得不一半是寄宿生的時候，這六大間包圍在荒草蔓莖中的「家徒四壁」的平房怎麼可以應付呢，我們必須以最大速度來佈置和充實，必須先在校舍四周圍以竹籬，勘劃邊境，然後置辦全部課桌黑板及其他校具，並且加工建造宿舍廁所膳堂，也少不了添上門房和廚房。

於是，九月下旬，最少量的校具點綴了最低限度的設備，五間木房一間磚房也相繼完成了。磚房作了廚房，東西分立單獨的兩間木房是門房與廁所，三間平行的是：女生宿舍，寄宿團儲藏室，和兼作膳堂、音樂室、圖書室、會議室、乒乓球室，晚上還是校工寢室的一間。「一室六用」，似乎已經達到了經濟上的飽和點。

「無中生有」「以少勝多」，這是窮學校辦事的原則。

「移花接木」「東借西還」，這是窮學校經濟上的窮辦法，因為「人窮了是會更現實的。」就在這種無可奈何的所謂「原則」與「辦法」的柢柢中，我們僥倖地又爭取了幾種最重要的設備：

一、我們裝置了二百九十四呎長的自來水鉛管，完成了供應自來水的工程，解決了食水問題。

二、我們從二百七十公尺外接通電流，裝置了全部的電燈，放出了光明。

三、我們購辦了八根電桿木五十公斤的紫銅綫，從三百公尺以外接通了電話，使學校與大上海的聯絡縮短了距離，並且在「說話」上並不孤獨。

九月二十九日，學校正式上課，「白手起家」的歷史被寫下了。我們也以這一天定為校慶紀念日。

### 三 金友堂的命名

三十七年春，物價繼續奔騰，漲勢遠超過氣溫的上升。本校所受壓力，比起一般較有物質基礎的學校來，自然威脅更大負担更沉重。就在這非常困難的情形之下，我們咬緊牙關擴充了一個教室，把人數最多的高一級分成甲乙兩班，改善了教學的環境。

同時，上海市立中等以上學校，通過了校長座談會的決議，組織了「校舍建築委員會」，決定將各校所收的修建費的三分之一，集中起來，幫助幾個最困苦的學校去建築校舍，這是一個令人喜悅的消息，在我們受惠的學校聽來，更覺得溫暖而感激。

寒假之中，我們一方面先設法進行貸款趕建房屋，開學之後，就向校舍建築委員會積極活動，要求補助。一個月後，我們完成了面積三千餘方呎的大禮堂，可以坐六百餘學生，又繼續造了兩間頗為玲瓏的小教室，計法幣九億八千六百三十五萬四千八百元，建築委員會補助金，佔該委會總經費的六分之四強，解決了我們的幾乎是全部的需要。盛情隆誼，不是一句話說得了的。

我們也深深地了解，這充滿了一萬多個市中學生底友誼的禮堂，今後，無論利用他來做什麼，開會、遊戲、吃飯、睡覺、辦公，（這禮堂已經做過我們的宿舍、辦公室、儲藏室、膳堂、而且至今仍有一部份劃作宿舍）我們決不會忘記造成這禮堂的每一條木板每一塊磚瓦的來歷，和決非這許多木板磚瓦所能說明的友誼。

金友堂的命名，是這樣來的。當然，另外的一個極明顯的意義，就是紀念創建本校獨捐鉅資的劉金友先生。讓永久的友誼如同不壞的金石，金友堂是一個象徵。

### 四 龍柏的行列

一個在鄉村中長大的孩子，就應該像一個鄉村裏的孩子，「還我本色」，乃是真，真才是美。所以江灣中學應該跟城市學校的環境佈置有所分別，我們只有加強自己的鄉村風味來爭取優美環境的條件。

三十七年的植樹節，全校來了一個「綠化運動」的總動員，就在大禮堂與教室之間，就在葡萄棚之東，我們開闢了四千餘方呎的園地，劃為六個學級園，由各級同學自己設計，自己徵集，自己種植，自己栽培。一夜



之間，像魔術一樣的快而且值得驚奇，這一塊踏平了的不毛之地，忽然變成了長着花草樹木的綠地。

此外，環繞全校並且在各教室之前又種植了八十枝法國梧桐，由校門直達圖書室，平鋪了一條大路，兩旁植以龍柏。

龍柏常綠，龍柏多姿，龍柏的行間，飄着桃李的芬芳。他給予全校的印象是堅強活潑而新鮮，他暗示了被開墾的土地底蓬勃生機。

自然，真正的享受，還在十年之後，然而今日種樹人的愉快，已經補償了一切乘涼上的舒適而有餘。

## 五 展 望

今天——九月二十九日，在這萬方多難教育文化慘遭迫害的今日，我們來紀念江灣中學的成立，來紀念我們第一個校慶日，歡喜之中不能不帶着很多的感慨。回顧一年來艱苦的歷程，瞻望一年後更艱苦的未來，心中又不能不存着更大的警惕。

一年來，我們由五教室擴充到九教室，由學生二四五人，增至四〇八人，寄宿生一〇七人增至二三人，校舍由十二間增至三十一間半。荒地變了校園，廢墟平爲運動場，這是差可告慰的。然而至今不安於心，盡力謀取解決而尚未實現的，乃是我們校基的大部份，竟借用了民地。雖然市參議會第六次大會中，通過了撥給公地五十畝的硬性決議，以便與借用的民地交換，但是公文旅行，不知什麼時候，纔能獲得「領土主權」——我們生存的空間。

一年來，我們用以建造校舍添置設備的經費，百分之五十二由學生繳納，百分之十一由上海市教育基金保管委員會撥助（三十六年十二月法幣伍仟萬元，三十七年八月法幣叁億元）百分之二十二由上海市立中等學校校舍建築委員會捐助（三十七年三月捐款法幣八億七千六百八十二萬元），百分之六由學校向銀行或私人關係方面借貸而來，百分之九由市教育局發給。（三十六年十月發復員費法幣壹千五百萬元，三十六年十二月發臨時費法幣三千萬元。）市立中學建造設備費的來源，二分之一以上須由學生自己來負擔，是一件痛苦而不公平的事實，也是「教育第一」的辛辣的諷刺。

一年來，我們已有初中畢業生二十八人，十分之八繼續升入本校高中部肄業。我們對於每一個應屆畢業的

學生，提出了額外的四個特殊要求，除非他們已經履行了，他們將得不到畢業證書。這四個條件就是：（一）必須能夠駕駛自由車，高中畢業生並須學會拆裝自由車。（二）必須認識二十種以上的農作物，並且能夠栽種十種以上的農作物或花木。（三）必須能夠彈奏任何一種樂器。（四）必須讀過三十種文學名著。高中畢業生則加倍。

因為江灣中學的子弟，半數以上來自農村，我們希望他們的生活興趣與生活工作，仍在農村，不要因了三、五年或六年的中學教育，就跟老家隔膜起來，生疏起來，甚至厭惡起來。同時我們相信：一個好青年，應該有一種正當娛樂來支配他的休閒生活，而一個接近文學的青年，往往也是較為善良的青年，他懂得更多的同情，容易認識更多的真理。

成爲一個中學生，在這不幸的中國，在這有着二萬萬以上人民終日勞苦奔忙而不得一飽的封建的國裏，可以說是一種好運道。他們都是「千人中之人」，應該被稱得上爲智識份子的。那麼，智識份子存在的意義，決不是爲着自己的智慧吧？

學校呢，它是一座由家庭通達社會的最穩固而最少嘗試錯誤的橋樑，而完全的教育，將是解放。今後担負學校教育責任的，怎樣盡可能地幫助這許多青年，發展他們的人格，改變他們的行爲，使他們在工作上，在遊戲上，在整個生活上獲得必要的知能，使他們的經驗，一方面改造而組織，一方面繼續而前進，乃至有完整的創造。同時，怎樣盡可能的使他們了解並學習「適應社會」的真實意義——適應不是順從，不是屈服，而是向着合理的關係去發展。我們自感能力有限而責任重大，也許，抗着筆桿，走上了教育陣綫的同道，事實上倒都是些「過河卒子」，不管物質與精神的壓力如何沉重，也只能「攔住黑暗的閘門，放他們到寬闊的光明的地方去。」讓我們大聲呼喊：

「退無以守，進必以戰！」

# 教·職·員·題·名·錄

姓名	性別	年齡	籍貫	職務	學歷	經歷
陳汝惠	男	三十二	江蘇寶山	校長	大夏大學教育學院畢業	大夏大學講師副教授等三年
倪炫會	男	三十一	江蘇寶山	主任	國立師範學院教育系畢業	青年模範中學校務主任
鮑永忠	男	二十八	安徽廬江	訓導主任	中國新聞專科學校畢業	上海私立錫珍女子中學、安徽省立廬州中學、四川璧山縣立中學文史教員。
宋士芹	男	三十八	江蘇南通	主任	上海美術專科學校畢業 上海音專肄業	寶山師範、民國女子工藝學校、青年會中學、憲光中學等勞美音樂教員。
徐癩山	男	三十五	江蘇鹽城	教員	國立暨南大學中文系畢業	江蘇省立第八臨中，泰縣成達中學，上海正風中學，江蘇省立第二臨師，南京市立第三中學國文教員。
孔另境	男	四十四	浙江桐鄉	教員	上海大學中文系畢業	河北省立女師學院中文系教授，上海法學院國文講師，天津南開中學，溫州中學文史教員，私立華華中學教導主任兼代校長，私立華光劇專校長。
錢今昔	男	三十一	江蘇大倉	教員兼圖書館主任	國立暨南大學史地系畢業	福建松溪中學教務主任，南平劍津中學教員，東南日報編輯，正言報副總編輯，上海中國新聞專科學校教授。
丁蘭蕙	男	二十七	山東曹縣	教員	國立復旦大學新聞系畢業	河南私立自忠中學國文教員。
李伯泰	男	三十三	江蘇武進	教員	國立師範學院教育系畢業	國立師範學院，國立復旦大學助教。
張佩珍	女	二十五	浙江諸暨	教員	國立師範學院教育系畢業	上海私立青年模範中學，湖南私立南華中學專任教員
嚴琬宜	女	二十八	哈爾濱	教員	國立復旦大學經濟系畢業	

譚家崑 女 二十八 湖南長沙 教員 國立復旦大學外文系畢業

桂林桂平中學國文教員，前線日報副刊編輯。

薛清淵 女 二十五 江蘇武進 教員 聖約翰大學教育系畢業

上海私立毓菁中學，上海市立輯輿中學英文教員。

陸曾珏 男 二十九 江蘇嘉定 教員 國立西康藝技專科學校畢業

國立西康技藝專科學校助教，西康省立西昌農業職業學校，江蘇省立黃渡鄉村師範，上海私立青年模範中學，宜興私立官林中學教員。

朱滋澧 男 二十五 浙江嘉興 教員 國立復旦大學土木工程系畢業

燕大附中，北平篤志女中數學教員。

張繼音 女 二十三 湖北漢口 教員 燕京大學數學系畢業

青年模範中學校長。

徐傅德 男 二十九 上海 教員 滬江大學肄業

大夏大學訓育員。

陳雲娟 女 二十九 廣西 教員 大夏大學史地系畢業

福州私立格致中學教員。

張鑑 男 二十五 福建邵武 教員 國立暨南大學教育系畢業

江蘇第一女中，上海新本女中文史地教員。

邱崇英 女 二十四 江蘇淮安 教員 江蘇教育學院史地系畢業

湖南省立第五中學童子軍團長兼音樂教員，貴州國立黔江中學體育主任，浙江省立湘湖師範體育科專任教員。

馮馬興 男 三十 浙江諸暨 教員 國立師範學院體育科畢業

教育部戰區學生指導處應用藝術科專任教員，教育部康社教總隊部研究輔導員，重慶防空司令部少校藝術教官，重慶育才學校教授。

汪刃鋒 男 三十五 安徽 教員 上海中華藝大西畫系畢業

私立上海振德女中教務長，私立蘇州女子職業中學總務主任兼高中美術科音樂系主任，國立復旦附中教員，百代及勝利唱片公司文藝部編審。

徐景行 男 四十三 浙江崇德 教員 國立東南大學教育系，北京私立美術大學音樂系畢業

吳禮屏 男 三十三 江蘇 會計 上海民立中學商科畢業

陪都空襲救護委員會事務股長，軍政部兵工署六廠會計處課員，上海市立陸行中學會計。

陸漪彬 男 二十九 江蘇 職員 中國新聞專科學校畢業

私立錫珍女子中學，寶山縣立中學，江蘇省立第五臨中，國立第三戰時中學教員。

沈抱一 男 三十五 江蘇 職員 寶山師範畢業

常熟縣立圖書館職員。

周肇雋 男 二十五 浙江 助理 上海立信會計學校畢業

京滬區鐵路管理局會計員。

吳競 男 三十 江蘇 職員 江蘇省立第一臨中畢業

私立江西小學教員。

黃增祥 男 二十一 江蘇 職員 肇光中學畢業

汪陽明 女 四十二 江蘇 職員 南通女子師範畢業

上海市立唐灣國民學校，南通西亭小學教員，上海私立西揚初中事務員。

友 誼 創 造 人 生  
 教 育 完 成 解 放  
 真 理 使 你 自 由  
 團 結 就 是 力 量

# 本校同人著作一覽

## 陳汝惠

- 父母與子女  
長短集  
三人行  
文學十講  
中國土地革命的合流  
英兒之友等五種  
日本研究等十四種  
航空研究等十二種
- 商務印書館  
新流書店  
金屋書店  
金屋書店  
北新書局  
兒童書局  
兒童書局

## 汪刃鋒

- 刃鋒木刻選  
繪圖淺說  
刃鋒木刻集  
南中國的剪影第一部
- 生活教育社  
曉莊研究所  
開明書店  
金屋書店

## 宋士芹

- 五線譜讀法  
實用美術  
靈谷畫集
- 藝術書店  
北新書局  
競新書局

## 徐景行

- 中等學校音樂教材  
抗日歌曲第一集  
抗日歌曲第二集  
勝利唱片歌曲彙編
- 江蘇省教育廳  
國民黨上海市黨部宣傳處  
上海心聲音樂會  
上海電氣音樂公司

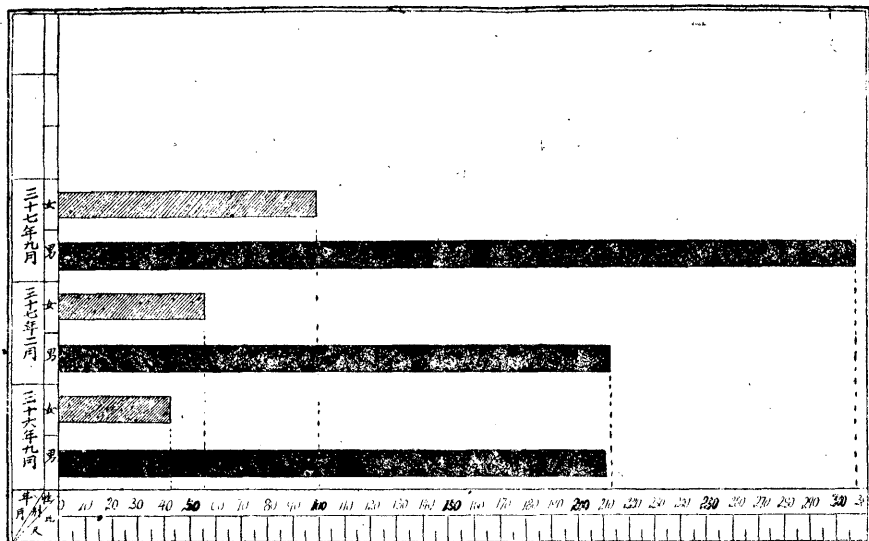
## 孔另境

- 斧聲集  
秋齋集  
橫眉集  
李太白  
沉箱記  
春秋怨  
鳳還巢  
蠱惑  
庸園集  
青年寫作講話  
紅樓二尤  
近世外交史  
中國的一日
- 中華書局  
生活書店  
生活書店  
世界書局  
世界書局  
世界書局  
世界書局  
世界書局  
世界書局  
永祥印書館  
永祥印書館  
永祥印書館  
正言出版社  
永祥印書館  
生活書店

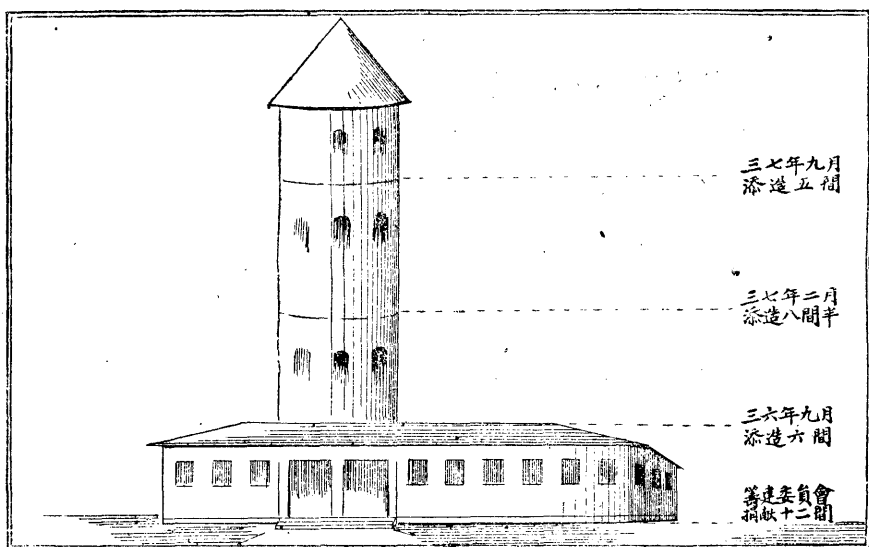
## 錢今昔

- 上海風景線  
流浪漢  
鼎  
地理學派論  
地形運動論
- 文化出版社  
建國出版社  
文林社  
哲學月刊社  
哲學月刊社

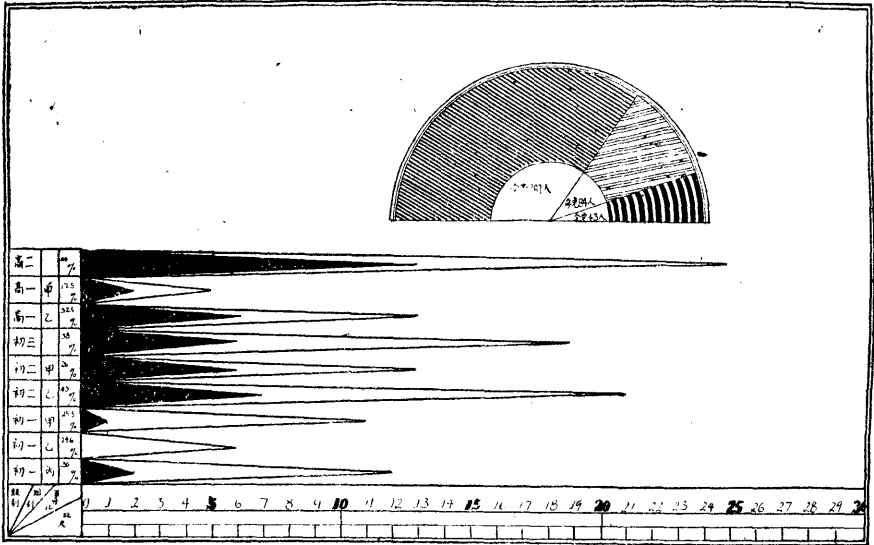
# 一年來學生人數比較圖



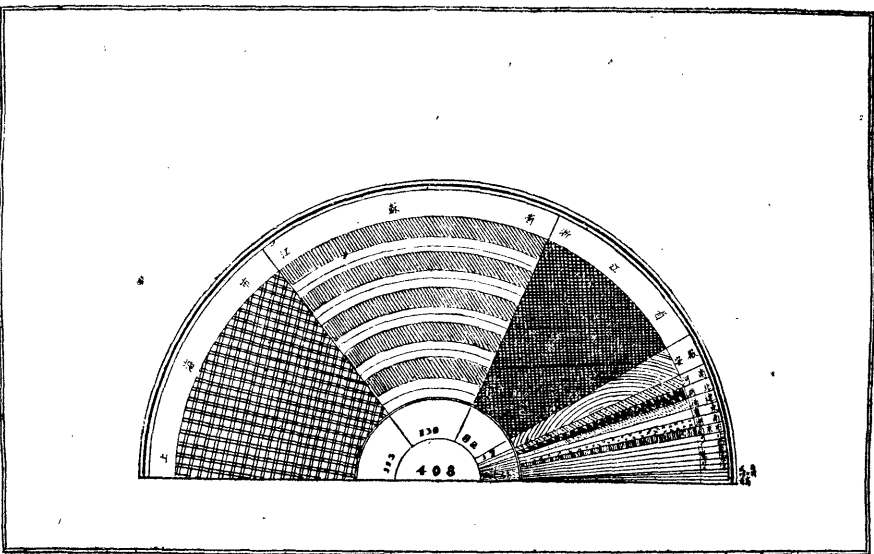
# 一年來校舍增造比較圖



# 各级免费生人数比较图



# 本期全校学生籍贯统计图







# 大事記

三十六年四月至  
三十七年六月止

三十六年四月二十日 發佈創辦本校緣起。

五月一日 組織籌建校舍委員會，推曹俊為主任委員，劉金友為副主任委員。

五月五月 捐募運動開始。

六月二日 劉金友先生，獨捐法幣一億元，籌建工作日漸具體化。

六月十日 校舍奠基，同時開始建造。

八月二十日 校舍落成，計十二間，分為六大教室。

八月二十七日 上海市教育局委派陳汝惠為首任校長，頒發鈐記。

八月二十八日 校長到校啓鈐視事。

八月二十日 聘請倪炫會為教導主任，李伯黍等為專任教員。成立招生委員會。

八月二十九日 校長往訪本區參議員商議接收校基校舍。

八月三十一日 新生報名，決定成立寄宿團，以男生為限

九月三日 新生報名截止，投考者計七百餘人。

九月五日 舉行入學考試，考場分設本區虬江小學及市區緝毬中學內。

九月七日 錄取新生揭曉，共計二百五十六名。

九月八日 勘定校基，四周編圍竹籬共計九十四丈。

九月九日 正式開學

九月十日 招標添造宿舍廚房門房廁所等。

九月十二日 編訂行事曆。

九月十五日 接洽裝置水電，採辦水電工程材料。

九月二十日 召開第一次校務會議。

成立免費生審核委員會，通過免費生申請手續及審核條例，

函請滬北汽車公司在校前設立招呼站。

九月二十二日 公布免費生名單。

九月二十四日 公佈作息時間表。

九月二十六日 新建宿舍等六間全部落成。

九月二十八日 裝置電燈工程，再度催請開北水電公司從速接通電流。

九月二十九日 正式上課，定是日為校慶紀念日。

十月二日 電流接通，入晚全校大放光明。

十月四日 編定學生寄宿團，規定早起夜舖之辦法。

十月五日 平整運動場，定製籃球架。

十月六日 聘請徐耀山等六教師為級任導師。

十月七日 自來水管接通，飲水問題完全解決。  
十月十日 國慶紀念日，休假一日以資慶祝。  
十月十五日 劉金友先生捐貲興學，呈報教局請轉呈教育部明令褒揚。

十月十六日 選舉倪炫曾先生為本校出席中教聯代表。

十月十八日 位育中學校長李楚材先生來校參觀。

十月二十一日 校長出席市立中學校長聯席會議。

十月二十三日 檢查學生體格，與本區衛生事務所約定診療時間及給藥手續。

十月二十四日 補充體育設備排球羽毛球四科。

十月二十五日 領到市教育局發放復員費法幣一千五百萬元。向大華農場定購法國梧桐八十枝。

十月二十六日 舉行大掃除。

十月二十七日 舉行第二次校務會議，成立經濟稽核委員會。推黃古琇先生為召集人。

十一月一日 函請郵政管理局設置信箱，以便投遞。

十一月二日 舉行第一次月考凡考試舞弊者一律退學。

十一月十二日 國父誕辰紀念，休假一日，展覽第一次月考成績。

十一月十三日 中華教育界主編姚紹華先生來校參觀。

十一月十五日 各級級自治會相繼成立，壁報出版最為踴躍。

十一月十七日 組織學生口琴演奏會。在高一教室內舉行第一次週會，學生座位擁擠不堪。

十一月廿四日 領到市教育局發放臨時費法幣三千萬元。

十一月廿六日 首次作文競賽初三女生項淑娟為得冠軍。  
十一月廿七日 市立真如中學校長錢頌平市立陸行中學校長蔣舜年相偕來校參觀。

十二月三十日 高一同學發行英文壁報。獲得好評。

十二月一日 出版油印刊物「江灣中學答客問」。

十二月三日 舉行全校學生智力測驗，採用陳氏測驗表裝置全部電話材料，計有大電木桿八根，銅絲五十公斤，其他鐵件二百餘公斤，膠皮線三百餘碼。

十二月五日 交通部電信局接通本校電話。

十二月九日 大公報編輯陳伯吹先生來校參觀。

十二月十二日 舉行首次演說競賽會，初二學生嚴家聲膺冠軍。

十二月十四日 教導處製訂學生自治組織簡則。

十二月十七日 教導處彙編學生假期作業。

十二月廿四日 學期考試開始。

一月十六日 舉行校務會議，評定各級學生操行成績。寒假開始。

一月二十日 一月廿四日

二月二日 三十六年度第二學期開始。

二月四日 教育局核准增添高中一年級一班，分為甲乙組，教導處分設教務訓導兩處。加聘鮑永忠先生為訓導主任，宋土芹先生為事務主任。

二月十日 招考插班生三十四名。

二月十一日 大禮堂開始建造，由校方貸款進行。  
三月八日 慶祝婦女節高初中女生作籃球對抗比賽，初中部獲勝。

三月十二日

是日爲植樹節，舉行墾植競賽，墾建各級園地，栽植花木，初一甲組成績最優。

三月十六日

向浦東石油公司農場定購龍柏五十株。

三月十八日

舉行中文識字測驗（採用諸氏量表）

四月三日

雇車渡江載龍柏並分植「大道」兩旁。

四月十日

舉行美術競賽初三級獲得冠軍。

四月十四日

金友堂落成。

四月十五日

籌建小教室二間由劉新記營造廠承包。

五月八日

小教室落成，爲本校全部校舍中最美觀者。

五月廿九日

舉行越野賽跑男生甲組楊德清乙組羅傳開女生李華麗各得冠軍。

五月卅日

上海市中第五十四次校長會在本學校行，由本校担任召集人，出席者有周尙、胡叔異、陳鶴琴、周斐成、傅曉峯、姜夢麟、柴子飛、楊智、程寬正、葉期百等校長十九人，中午並設宴招待。

市建築委會委員趙傳家等五人來校驗收新

屋。

六月十二日 舉行棋類比賽，圍棋組毛靖邦，象棋組朱瑞琪軍棋組楊德清皆冠其儔。

六月十二日

爲基督教伯大尼孤兒樂園捐款，舉行一碗菜運動。

六月十四日

初三畢業班同學呈獻「金友堂」匾額一方以留紀念。

六月十五日

舉行壁報比賽，推錢今昔先生爲總評判。

六月十九日

敦請盛敘功教授演講。

六月廿一日

舉行自然科學成績預展會，以李伯黍、張佩珍兩先生合作者最佳。

六月廿四日

訓導處爲基督教伯大尼孤兒樂園舉行義賣。

六月廿五日

上海市第一屆參議會第六次大會正式通過「爲上海市立江灣中學，設立以來，尙無校基，擬請市府即核撥江灣區公地五十畝，以爲江灣中學永久校基案」。並由參議會「送請市政府切實辦理」（教六字第七號）

六月廿八日

期考開始，仍採用集中考試，秩序殊佳。

六月廿九日

舉行初中部第一屆畢業典禮暨三十六學年度休業式，校長頒給獎狀。

六月二日

敦請鄉村教育家李楚材先生來校演講

六月九日

敦請施志剛教授來校演講

六月十日

舉行籃球比賽初三獲冠軍。

六月十一日

舉行乒乓球比賽李諤元膺獲首選。

# 一年來的教學活動

倪炫曾

本校創辦為時方過一載，由於全體同仁的共同奮鬥，全校師生的精誠合作，規模漸大而基礎日固，因今日欣逢校慶，願將一年教學活動及今後動向，提出來討教一下：

## (一) 發展本校的個性——學校「鄉村化」而「化鄉村」

今日我國的中等教育，大多還是些普通中學，限于教育法令規章，僅具有通性，學校個性素來忽視，雖然也容許因地制宜的權變，然而當局為求施政方便齊劃一計，彈性甚微。削足適履的地方，還是很多，本校就所屬關係論，因為市立普通中學之一，但就所處地域論，則為鄉村中學，學生大多來自鄉鎮，學校四週盡是肥沃的田野，撲實的農家，同時我們以為一所辦得成功的中學，應該在當地生根，抽枝開花結果。換言之，應該盡量發展其特有的個性。因此本校教學設施，除一般性之外，還以與鄉村生活打成一片為原則。學生從鄉村來，最好走回鄉村去，改變破舊的貧窮的鄉村，為復員的生產的鄉村，我們以「鄉村化」的教育設施，來達到「化鄉村」的教育理想，我們會想使江灣中學像廣西國民中學樣成為江灣的文化的中心，然後學生有來路，畢業有出路。這樣的要求，必須在課程上有一點變通，一年來我們決定對於初三畢業班增加「農藝」一學程，每週一小時。對於未來的高中畢業班，擬增加「農村自治」一學程，每周二小時。同時硬性規定○無論

是初高中畢業生，一定要認識二十種以上的農作物，能够栽植十種以上的花木蔬菜。○高中畢業學生一定要在畢業的那個學期裏作一星期的「農村訪問」，由導師指定訪問目標，及應用表件，學生必須提出有內容的報告。為此，我們已在校內佈置了一個校園有八十五吹長的葡萄棚，八十顆的法國梧桐樹五十顆的龍柏，及各種由學生自己栽植的花木——三十七年夏，我們會劃定五分之一的空地，來做一個全市中學中間出產最好的菜園，來種植足夠自給的蕃茄和馬鈴薯，以補償學生們勞作的代價，可是，校基糾紛阻擾了這一個計劃。

(二) 加強升學就業準備，上面說過學生來自鄉村我們希望他們畢業後仍舊走回鄉村去，但是「因材施教」——人盡其才，我們同樣要注意他們的個性，從教學的歷程中，我們要認清每一個學生的能力與志趣，及其客觀的職業條件，包括他們的家庭經濟環境在內。一個高中畢業生的升學抑或就業，必須同時考慮這兩個方面，否則縱不是半途而廢，也必定事倍功半。由於這個觀點，我們可以到高三就開始分為「就學準備」「升學準備」二組——利用課外活動的時間，參加每一組的特種學習，以國文為例，則參加升學準備的學生，可以加修「文學概論」，參加就業準備的學生可以加修「公牘應用文」使有志升學的和就業的

各得其所。這樣的教學，彼此沒有浪費時間精力以及財力的弊病。

我們看到當今的普通中學畢業生，或以家庭經費所迫，或以大學容量有限，乃有絕大多數徘徊於最高學府的門外，更以無一技之長而被社會遺棄，他們在失學無業的雙重痛苦下，磨折犧牲，斯咎誰負，不禁寒心！我們敢這樣說，其間必有許多學生，原是無力升學的，而學校却專替他們作升學的準備。能考進大學果然是學校之功，可是為數太少，而多數考不取不能進的豈非學校之過，功過懸殊，總是失策。假使預為打算分科施教，該是利多弊少，因此升學就業的出路，是我們所慎重考慮，而分科制便是我們加強學生升學與就業的準備。

(三)打破級任導師制的傳統確立分科導師制：解決學生出路必須了解學生主觀的因素和客觀的條件，這在上面已經談過了，可是這一個工作非班級教學中的教師所能勝任，就是採取班級制的導師，也很難切實做到，本校也會施行級任導師制，可是功效極小，也許一般的學校，都有此同感，所以本校今議決定改行分科導師制每一學生根據，自己的各科成級，學習興趣，能力理想等予以選擇導師，每一導師同樣也考慮他的教學興趣，研究科目，以及態度理想等情況，我們希望全校喜歡運動者都選體育教師為導師，喜歡歌詠者都選音樂教師為導師，務使各科的導師，對於導生在情感融洽生趣盎然的生活中，更進而與家庭取得聯繫，獲得全盤的了解和澈底的認識，這樣導師以身作則的因勢利導，循循善誘，不但可以收到導師制的

實效，也指示了學生以前途，解決了升學和就業的根本關鍵，也只有如此可以在教育的洪爐裏陶鑄出人民的鬥士。每一次月考，我們都採用「混合考試制」，不惜停課三日，不惜以絕對嚴格的態度來應付。並且在月考後一星期中，舉行作業與考卷的成績展覽。讓家長來參觀——讓學生互相觀摩。

自由主義的教育者，也許並不同情這種「鄭重其事」的措置但是在缺乏學術空氣的上海——我們覺得殊有「嚴格考驗取客觀事實的必要。我們的口號是——紀錄分明，信賞必罰因為一切紀錄的最大作用，也可以說最大目標，不是「考查過去」而是「預測將來」。

再說：畢業生就業的果然服務於社會，升學的最後目的還是為人羣服務，我們至少要做到「無業的能固窮。有業的不奢侈」，更進而實現「窮則獨善其身，達則兼善天下」的理想，不論他們就業或升學，環境如何潦倒，遭遇如何惡劣，他們必須首先為一個健全的公民，人格絲毫無貶損，這是我們的新認識，也是今後的新要求。

總之，本校以所處鄉鎮環境學生亦大多來自農村，我們應該注意學校的個性，指導學生的出路，養成勞動習慣，養成淳樸校風，我們不希望每一個學生都能升入大學，但是希望每一個學生，都是鄉鎮中的領袖公民。教育是良心事業，是任重道遠的艱難工作，相信本校這一塊教育園地，只要同仁繼續不斷的灌之以心血，必定會開放鮮美的花朵，結出肥硬的果子；我們僅以至誠，期望着有這未來一天的到來！

# 一年來的訓導工作

鮑永忠

人類求永存，必共守秩序，秩序之建立，在於人人能知做人，斯所以教育之目的，即在使學生「學做人」，而做如何樣人？如何做人？則固待師之者有以教之也。

本校創立僅及一年，設備未臻完善，且復僻處鄉郊，陋聞寡見，凡百設施，均感艱難，訓導工作尤見不易推展，本乎教育乃「教人」，非「教書」之旨，爰於百端困難中，特注意導師制之實施與學生課外活動之管理。

一般青年，均是熱情誠摯勇於進取，惟其熱情誠摯故每感情將事，不計危艱，亦遂每不究現實，徒期理想；惟其勇於進取，故其崇真愛美，遷善師賢，亦所以樂為自治自律之活動。人之性固若水也，決諸西流則西，倘或就其熱誠進取，訓之導之，則人人可為有用之材矣。一般學校多設級任導師使司一級學生訓導之責，固為完善，然一級學生人數過多，現行制度未許導師有充分之時間與精神，了解每一學生學習生活詳細狀況，從而予以審慎之指導；間有學生之個性與導師或不相投，喜惡不同，因而怯畏不能接近，導師之道德精神，遂難使確實影響，而學生亦遂不能各依個性正常發展，是以本校全體教師均任導師，而着全體學生不分班級性別自由分編小組，每一小組各按所志自認導師一位，聽其指導學習生活。

如是，一則導師與學生個性志趣最相投洽，生活情形

最相熟悉；再則每一導師所須注意之學生人數較少，精神時間比較充裕，學生一言一語，舉手投足於是均能有所做從，知所去取，而師生之間親若家人，和誠相處，促求身心進益之機會，當為更多，亦庶能知所以做人矣。

一般學生於書本中知所以做人之道，導師復從而喻誨之，理已明矣，然必也使有所體驗，愈益鑽研之，始能堅確其意念，是以本校學生課外活動之管理特別注意（一）各種課外活動盡量與現實生活暨學習工作相配合。（二）舉行課外活動時務使發揚勞働互助與體驗之精神。

欲各種課外活動能配合現實生活，即所以滿足學生兩種慾望：（一）一般學生每喜其本身行為獲得顯見之收益。（二）平日感到生活上有所問題時每喜以己身心力解決之，故舉行體育活動，必常檢查學生之健康，常指導參加競賽爭取優勝；舉行墾植活動，必使其所墾植之花木土地，能直接供給各自欣賞應用；故學生膳食有問題時，必使學生自行組織之膳食委員會解決之；故宜常發動學生舖平道路場地，種植菓木菜蔬，裝置簡單之活動設備，討論研究有關切身生活之問題。

所謂舉行課外活動時，務使發揚勞働互助與體驗之精神，則尤重適宜充分運用各種活動之影響，從各種課外活動之事實表現中，指示學生，凡「用力」之活動，可增益

身體之健康與精神之愉快；而由於個人參加之力量，促進大眾之福利，尤為「理所當然」「勢所必然」之各自職責；指示學生個人不能離開群眾，惟合作服務始能共存共榮。如清潔活動，辦理合作社，舉行團體競賽等等，均最能發揚學生勞動互助之精神，而於每一活動之前，指導學生詳細計劃，如何準備？如何進行？阻礙問題何在？妥善解決辦法如何？事後加以客觀之檢討，使學生自知何者為已成功？何者乃是失敗？如何始得改進？如此學生對於每一活動庶有真切之體驗。

## 校 慶 花 絮

永 昌 兆 炯 娟

▲本校校慶適在第一次月考之後，開夜車的同學們，雖飽受倦神襲擊，仍然忙碌地準備校慶工作。

▲高一甲組的同學最為賣力，開了一整天的夜車，趕刊物，剪貼紅字，尤其是素少出面的女同學，也出來活躍了。

▲高二同學不甘落後，急起直追，工作之外，教室裏充滿了愉快的歌聲。

▲冠冕堂皇的三個大字「第一年」，掛在禮堂的門口，藍底上襯着紅字，顯出她樸實的本性。

▲女同學籃球賽於下午開始，巾幗英雄，搏戰沙場，觀眾甚多。

▲男生球賽繼之開始，賽畢已近薄暮，校慶一日乃在興奮聲中過去了。

▲美術導師刃鋒先生，爲了慶祝校慶，特地帶來了五幅「新疆婦女舞姿」的寫生畫公開展覽，使我們未曾見到

綜上所述，人不能不「學」，「學」則必從師，傳師之道，解己之惑，復從實地經歷體會之，然後確知何者應努力，何者不可爲，更繼之以力行，於是人人能爲人類永遠共存而相互服務共守秩序，是教育之成功也。然本校基礎未固，人力物力遠距理想，企望已能付諸實現者百不及一，但本此精神致力於使每一教師盡其所知所能，授之學生，更使每一學生於書本中所獲得之知識以外，因導師之誘導與參加課外活動所得之啓示，而知應做如何樣人，知如何做人耳。幸諸先進教益之。

過來滬招待貴賓的「新疆歌舞團」的窮學生，也一飽眼福。

▲今日校長一早就雇三輪車趕到校中，統計校長本月份內用過交通工具已有七種之多：一、自備自行駕駛的汽車，二、搖搖擺擺的三輪車，三、工友的出差腳踏車，四、火車，五、長途汽車，六、混身泥漿的黃包車，七、盪車（坐在破自由車後墊上，一直盪到校裏來。）可謂貴族氣派，平民身份，兼而有之。

▲今日校慶，校長宣告了「五代同堂」的祕密，原來教物理的錢先生，是宋先生的老師，宋事務主任是陳校長的老師，校長是倪教務主任的老師，而我們又都是教務主任的高徒。一算共有五代。校長居中，上有二代下有二代。想不到江灣中學「立校一年，竟已五代同堂」。

▲校長在致開會辭中說：「萬方多難吾慶校，正因為全世界中，只有「校慶」纔是人類和平幸福進步的唯一象徵，教育第一，學校萬歲。」

▲校慶會上，刃鋒先生抱病演講「從新疆到台灣」，咳嗽不止，校長爲之親自倒開水一杯，捧上講台。

# 一年來的體育設施

馮馬興

拓荒比種地更有意義，抱着這樣的決心，今年二月間，我纔加入了江灣中學的「拓荒集團」，——那個時候，與其說這是一塊現成的樂園，不爲說這是一片尙待開墾的田野和戰後的廢墟——時光易逝倏忽一年了，我們期待將來，必須檢討過去，我們要把握現在亦得了解過去，因此借校慶發行特刊的機會，將一年來的體育設施，來作一個總的敘述：

## 一、場地和設備：

俗語云：「工欲善其事，必先利其器」這二句話也可以使我們知道場地設備對於體育活動的重要了，但是，因爲學校經費拮据，連校舍也發生了問題，自然無力顧及運動場的建設了。甚至於連買幾十把鋤頭鐵鍬的事也得考慮一下，因此只好把高低不平的荒地當作同學們活動的場所，可是九個月後，場地不是變成了房子，便是變成校園。一副古式的籃球架和二根排球的柱子，當然與場地受到同樣的命運，只得跟着東搬西遷。另覓新址，又因爲本校地勢甚低，容易積水，春夏之間有一段很長的時間，場地幾乎變成游泳池，應該給年輕人活躍的地方，變成孤寂的死水潭，五月以後，同人等實在感到不能「長此以往」，同時，新教室和校園已經有了初步的規模，因此決定平整靠西的一小塊空地，作爲二百多個同學活動的場所，於是向學生家中借來了工具，利用體育課

或課外活動的時間，把高低不平的場地填平。不久後數百條腿也就把亂草踏平了。不幸的球架，又找到了立足點，另外，我們又添了一副雙槓。於是僅僅這七百餘方尺的空地，同學們早操在這裏，上課在這裏，課外活動在這裏；打籃球在這裏，拍排球在這裏，健身運動日在這裏，打球也在這裏，嚴然地成爲本校體育活動的中心，如同上海的鴿式房屋，什麼臥房啊，會客室啊，大菜間啊，以及馬桶間，根本就擠在一個小小的亭子間裏。——這樣地，我們度過了一個學期。

本學期開始，這僅有的一小塊場地，又局部的遭到了建築材料臨時堆棧的命運，一直到新房子落成，才「收復失地」。所收體育衛生費，校方決定按三與一之比支配，即體育費三，衛生（兼圖書費）一，體育經費勉強有了着落，除新購各種球類外，更添買各種運動器具，到今日爲止，我們的設備已有新舊籃球架二副，排球架壹副，單槓各一，乒乓球一塊，籃球五個，排球三個，足球二個，壘球用具一套，另外并積極修建大操場，除已用卡車車泥二百十四大籬外，並再利用全校同學在體育課勞作課及自修的時間分工合作，不久之後雖然體育的場地和設備差之甚遠，不過已盡力設法接近理想境地了。

## 二、體育訓練和考績準則：

如果從表面上觀察當



初這種荒僻淒涼的情況，（實在談不上訓練，訓練些什麼呢？確實覺得非常徬徨的。但是爲着教育，我們盡量設法克服這種種的困難，譬如最初我們的中心訓練是「體操遊戲」雖然不能十分如意，不過體育的目的仍是識到的。以後便利利用稻草及破麻袋縫製了墊子，實施「墊上運動」的訓練，一段艱難的時期渡過了，等到西操場完成之後，雖然面積僅僅只够二個藍球場，總之有了一個活動的餘地。因此開始了藍球的訓練，排球的訓練，壘球的訓練，後來雙槓完成之後大家又集中着雙槓的訓練。我們的時間，確實從不會有空閒過。

雨天的時候，我們便在教室內講體育常識，運動規則，及生理衛生的智識。有時調和着室內遊戲，起先多數同學發生驚奇與懷疑，因爲他們從不曾聽到過「教室內上」體育」。後來聽慣了，他們不但不覺得奇怪，并且發生極大的興趣都感到體育課時間，總好像特別短似的，因此大家認真而努力，一般的體格與技術，也有了顯著的進步，這是值得告慰的。

我們經常的鍛練，便是早操和課外活動，我們沒有早操器械，便利用石階或土堆。天氣冷的時候，我們便在郊外馬路上跑步，有時因故終止，同學必定紛紛的請求，都覺得沒有早操和沒有吃飯一樣的難過。

至於課外活動方面，雖然因爲環境的限制，沒有好成績，不過一到課外活動的時間，所有空地上總佔滿了人尤其雙槓活動，男女同學爭先的情形，往往鬧到我這裏來。由此可見，我們體育空氣的濃厚了！

再次，講到我們考核的標準，一方面參照教育部頒布的體育合格標準。一方面視本校情形而訂定之。

我們先以能力分組男生分甲、乙、丙、丁、四組，女生分甲、乙、丙、三組到學期結束，每人另行發給體育成績報告單一份，以作參攷。如有體育不及格者，便不能升級或畢業，毫無寬恕的餘地的。

三、競賽 一年來，我們雖不曾參加過校外競賽，但是校內的競賽甚多，關於競賽熱烈的情況及記錄，壁報上時有詳細記載。

四、展望 因爲我們的校長年青，也歡喜運動，據說在大學運動會上還得過分，所以對青年的體育訓練很爲重視，他不但希望學生養成健美的體魄靈活的肢體，并且強迫學生具有自由車駕駛拆裝的技術。因此本學期起校舍初定，校方即不惜代價，積極修建場地，充實各種設備。又因本學期學生人數增加，體育處的設置及負責人的選定，亦已實際上感到迫切需要。而到決定階段了。這樣我相信再過一年，江灣中學的體育成績，一定有良好的表現。那麼，我以江灣中學一分子的關係，可以大膽的說一聲江灣中學的前途，是光明而偉大的。

## 學校可以變工場

### 不能成軍營

一
人
一
書
運
動

——介紹我們的圖書館 錢今昔

圖書館是現代化教育所不可或缺的設備，因為現代化的教育科目繁多，教室中所授的知識雖為各該課最主要的部份，然而觸類旁通，却非得求助於圖書館不可。也因為這樣，學校圖書館的要點，必須同它的環境及課程相配合。

本校創辦伊始，原無圖書館的設備，三十六年九月二十九日開學之後，因為屋舍的缺少圖書館分配不到他的房屋，書本也只有寥寥幾本參考資料，迨三十七年第二學期開學後，一方面新建房屋，一方面也開始發動「一人一書運動」，向學生及教職員同人普通發動捐書運動，以一人一書為基本數，多多益善。校方並定製書櫥六架，到了三月中旬捐得的書為數已達八百冊左右，圖書館遂正式成立。本學期校方復撥出一部份經費購書四百餘冊，合計已有一千二百八十七冊了，內中完整的集子，已有沙士比亞

全集，屠格涅夫全集，魯迅全集，聞多一全集及左拉全集等，但是以現有量和需要量相較，尚不過是滄海之一粟而已，所以一人一書運動，今後尚須繼續推行，同時並擬發動學生看書運動——一月一書，即每個月必須看參考書一本，如此每一學期讀書五冊，六年畢業就可看參考書六十冊了。

現有的書籍中，以新文藝的作品最多，次之為各類參考書，至於今後的計劃，則為：

①多購各科參考書，向担任教授各科的同人廣徵意見，期能使各科均有參考書，供同學們的課外研習。

②多購基本技能的書籍，如農藝及小工藝製造的書本，使學生們能在必須課程外，多獲得一些生活上的技能。

③多購字典地圖等擬陸續將本國各省的分省圖購全。  
④添購一部中學文庫，使圖書館有一個完整的面目。

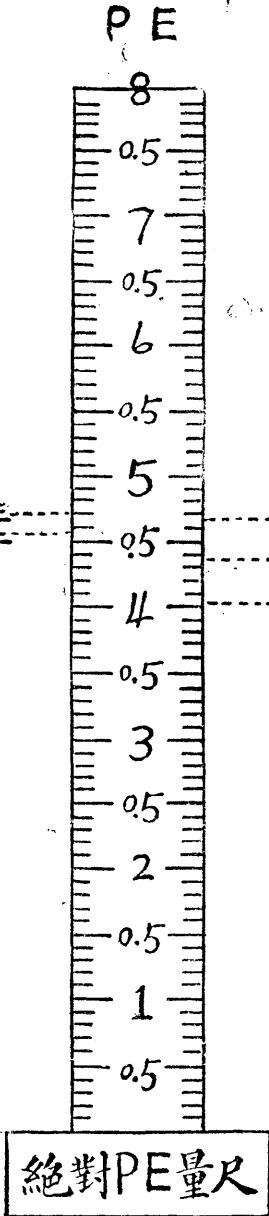
# 第一次智力測驗

李伯黍

卅六年十二月三日，我們舉行了一次全校學生的智力測驗。被測驗者二百四十三人，測驗材料，採用可靠性與正確性相當高的陳一白教授編製的一種。我們儘可能控制了客觀環境，測驗結果，經統計後，得到了這樣的結果：

	V	百分比
高一	16.69	
初三	15.07	110.9
初二	16.69	90.2
初一甲	20.58	81.09
初一乙	30.18	68.19

	B分數	進步度	PE值	絕對PE值
高一	0.6724	-0.0652	0.65	4.65
初三	0.6776	+0.0870	0.69	4.65
初二	0.6406	+0.0437	0.55	4.55
初一甲	0.5969	+0.0963	0.36	4.36
初一乙	0.5906		0.00	4.00



# 優良教師的信條

(錄自教育雜誌第三十卷第一期：世界著名教育雜誌摘要欄)

- 1 優良的教師，暫時要研究本日和明日的功課，常常要研究一生的專業。
- 2 他決不會感覺到已經滿足，也不會嘲笑別人，更不會流於失望。
- 3 他在無論在什麼時候，都願意改變自己的方法，但決不改變自己的方針。
- 4 他須承認完全的教育是涉及多方面的，同時對於各方面都要一樣的尊重。
- 5 他須了解三種學習律的意義與應用：
  - A、在學習前，須先使學生有一種期望（準備律）
  - B、在學習中，須使學生有不懈的練習（練習律）
  - C、在學習後，須使學生得到一種滿意（效果律）
- 6 他所注意的訓育，是不需要耳提面命也能令學生們堅持下去的。
- 7 他知道一個學生，除非同時有做好和做壞的自由權，是不能特別教他做好的。
- 8 他應該做一個領導者，不應該做一個驅策者。
- 9 他在教學的過程中，將使自己本身漸漸成爲學生所不必需的。
- 10 他對於學生所應做的工作，決不越俎代庖。
- 11 他對於學生直接的發問很少，而無形的暗示很多。
- 12 他須用學生所願意做的東西，當做自己所願意教的東西。
- 13 他每教一件事，須使學生同時能學得好幾件事。
- 14 他不必故意避免嚴格的鍛鍊與操作，只須使學生能認識遠大的目標。
- 15 他須善於運用學生的活動，以愈能作爲「校外生活之準備者」爲愈妙。
- 16 他的口頭勸勉少，以身作則卻極多。

# 有效學習的二十一個原則

- 1 保持身體健康和精神愉快（睡眠，營養，運動之注意）
- 2 生理缺陷之治療（聽覺、視覺、齒病、呼吸器等）與工作環境之佈置（光線、溫度、桌椅工具等）
- 3 養成固定時間固定地點學習的習慣。儘量利用學校課程表上規定時間。
- 4 應用實驗方法決定各種學程每次學習所必需時間。
- 5 有適當休息後，再繼續工作。
- 6 保持物理的注意態度（姿態）及心理的注意態度（興趣）。養成不受外界（聲色）內心（情緒）擾亂的習慣。
- 7 須向穩定的目標進行，如難于達到，可分段完成。
- 8 工作時須有學習及記憶志願，並須找請動機發生興趣。破除為教師或家長工作的觀念。
- 9 閱讀繁雜材料，可先作大綱，每段終結時須加默習，並作摘記。
- 10 對普通原則或原理養成自尋具體例證習慣。
- 11 對各種著述，須有疑問態度考慮其正反面之正確性，及求其原因。
- 12 須將各種智識儘量用於工作上，愈速愈妙。
- 13 聽講或讀書遇應下斷語處，須預猜結論。
- 14 對專門名詞、定義、公式、文法、歷史年月，應加強記。但了解較強記更為重要。
- 15 儘量利用聯念，使各事物間發生關係。
- 16 溫習課業須在考試前一二星期，切勿臨時苦讀，溫習後，即可從事試題之預測。
- 17 考試時須屏除一切雜念全力應付，宜冷靜穩定，而有自信力。
- 18 細心解釋試題，先計劃後寫答案，儘速完成可能解答者。
- 19 每日設法擴大日用字彙，並善用一切參考工具。
- 20 學習性質有共同因素者，應儘量求彼此間之轉移。
- 21 除非達到生理限度，對於學習過程中的高原期不應該有灰心——試試再試試。



夏

刃鋒作



冬

刃鋒作



小組會議

刃鋒作

**刃鋒的木刻：** 一九四二年，刃鋒的木刻與其他畫家的，被陳列於莫斯科中國木刻展覽會，獲得了好評，蘇聯作家說他的富有『金石味』的綫條，是受了鐘鼎文的啓示，是一種可喜的收穫。抗戰初期，刃鋒隨軍轉戰江淮，作藝術宣傳。後入大別山，辦大別山畫報，組織繪畫宣傳隊。一九三九年習木刻，四〇年入川，在陶行知先生創辦的育才學校擔任教授。今夏即來本校擔任美術教師。「小組會議」的一幅，見「抗戰八年木刻選集」。（開明版）



# 「文藝雜感」抉微

孔另境

近來「雜文」一語，馳騁文場，論辯駁難，且有宗風，可見社會對之，已甚重視，文場天地，得佔一席了。

可是一個名詞的設立，應該有所確指；一種文體的建立，也應以內容的統一為標準。現在的所謂「雜文」究竟是指那一類的文章，牠的內容如何？一般論者都是略過不提，讀者也大都隨聲附和，無暇去仔細揣摩。這情形，於「雜文」的發展實有害而無利，因此就大膽地來範疇一下，也是所謂「愛之欲其生」的微意吧。

所謂「雜文」，其實是不足為一種文體的專名詞，猶之從前雜誌上有「雜俎」一欄，牠裏邊可以包括着序跋、書簡、墓誌以及詩、詞、歌、賦，因為名目繁雜，分量太少，不足分立欄目，於是統歸之曰「雜俎」。然而現在的所謂「雜文」，其意並非如此，牠是指一種含有文藝性的政治和社會的雜感，我們覺得若被以「雜文」之名，其實有些不成話了。

現在有所謂「雜文集」，這名詞是可以成立的，因為牠裏面包含着各種體裁的文章，猶之把出版的刊物名為「雜誌」，然而倘將上述的文藝性的文集而名曰「雜文集」

就不通了，因為內容實在並不「雜」，我們無論從牠的內容或形式上可以找出牠的統一性來的，因之，所謂「雜作家」一名——倘是指上述的寫雜感文藝的一般作家而言，也是不切實的。現在有一種人專把「雜作家」的帽子套在寫文藝雜感的作家頭上，意思彷彿譏笑他什麼正品都寫不來，只好寫寫不成品的雜文，是含有惡意的侮辱的。其實要是嚴格的說，那一個作家不是「雜作家」，誰生平僅寫一種體裁的作品，我們所謂「小說家」「詩人」者，無非以他的主要作品和寫的分量而言而已。所以被稱為「雜作家」者大可不必氣憤，而給人戴帽子者的微意倒是落了空的。

其實是文藝性的政治和社會的雜感而名為「雜文」，是應該糾正過來的，所謂「雜文」，該是指各種文體的綜合而言，為容易使人理解起見，我以為「文藝雜感」一詞最為妥當，質之高明以為如何？

孔子曰：「必也正名乎」，於是乎「正名」。

一種文體的建立，必有所自從，如曲之於詞，詞之於詩或賦，蛻變之跡可尋，而「文藝雜感」者，究何自而蛻



變呢？查我國自來文體的分類十分龐雜，要從這許多龐雜的分類中考跡牠的來源，實在不是一樁容易的事情。清姚鼐的「古文辭類纂」一般人認為分類最妥當的，他把各種文體，分爲十三類，即論辨、序跋、奏議、論說、贈序、詔命、傳狀、碑誌、雜記、箴銘、頌贊、辭賦、哀祭等。照字面上看，也許「雜記」和「箴銘」近之，其實「雜記」乃是碑文之屬，爲記事之文，而「箴銘」一類，照姚氏說，則有一部分倒是稍近的，姚氏說：

「箴銘類者，三代以來，有其體矣。聖賢所以自戒警之意，其詞尤質，而意尤深。」

劉勰的「文心雕龍」上說：

「夫『箴』誦於官，『銘』題於器，名目雖異，而警戒實同。『箴』全禦過，故文資確切；『銘』兼褒讚，故體貴弘潤。其取事也，必覈以辨；其摛文也，必簡而深；此其大要也。」

照此說來，則文藝雜感實含有箴銘之意在內，而劉氏所說的「文資確切」「體貴弘潤」和「其取事也，必覈以辨，其摛文也，必簡而深」；確爲文藝雜感的必要法則。然而文藝雜感究竟並非是「誦於官」或「題於器」的東西，牠是要給大眾讀的，有「箴」和「銘」的意思在內，然也不完全是「箴」和「銘」，牠裏邊也含有「論」和「辨」的，而且更有「議」和「難」的，可是我們倘把它入於「論辨」一類，又覺不倫，因爲「論辨」是屬於政治社會的討論，其中並無半點文藝氣味，而文藝雜感却究竟是文藝的一部門。總而言之，我們若必要附會，則內容頗有些似「箴

銘」和「論辨」而形式則就「於古無徵」了。我以為這一種體式，於古雖無足徵，於近頃半世紀却頗可一說的。

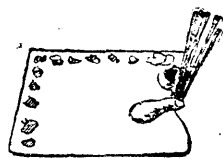
清代學術的中心是樸學，樸學是一種訓話之學，牠所以興盛的原因，乃是清代文網之禍的結果，士人既迴避政治乃不得不從故紙堆中求生存。及其末造，政治日愈腐敗，國勢日愈凌替，於是前之拒漢人於千里外者，至此即不得不稍假寬容。經太平軍後，前之不許漢人插足之軍權，至是全落入漢人之手，於是漢人在政治上的勢力也日漸發展，繼之即有戊戌政變發生，政變之中心人物如康梁，即爲一介文士，他們的政論文章，風靡全國。當時，寫政論文章的這般人，其實都並非政治家而是學者，對於文學都是有極高深的造詣的，如梁啟超的政論文章，嚴幾道的時事評論，清鬆流利之外，還包含有極濃厚的情感氣氛，讀之往往能使人忘却是一篇嚴肅的政論，故雖數千言的長篇也不覺其沉悶。像這樣的文章，在政論中固別開一生面，在文學上實亦有其地位。浸潤日久，漸漸造成了一種文章的風格，牠在論說文中雖覺組織不嚴密和整飭，然在散文中却覺別具風韻，浸潤日久，從之者衆，此後文人之對政治或社會有所發洩者，無不受此風格的影響。

稍後，文學革命發生，刊物之出版風起雲湧，如新青年，如新潮，都是當日最受社會歡迎的中心雜誌。因爲五四運動，並非是純粹的文學改革運動，乃是一般的社會和文化的改革運動，故反映在當時刊物中的，也往往是對社會多面的探討。在各種雜誌中，除了長篇論說以外，幾乎

都另闢有「雜感」(名目則各有不同)一欄，這一欄的文字大都短小精悍，一針見血之言，對社會政治文化等方面，給予無情的攻擊和譏刺，或明嘲或暗諷，其行文或質直或屈曲，現在我們從魯迅最早的雜感集「熱風」中就可看見這類文字的面目。

文藝雜感的泉源，稍遠我們可以追跡康梁的政論，略近則五四以來的「雜感」，實爲其胎。不過現在的文藝雜感並不就和五四時代的雜感相同，牠還是有所改變和發展的。這祇要一看魯迅先生的十多本雜感集就可看出這個變化之跡來的。大致在去今較遠的，文多率直，去今愈近，

則文愈屈曲而澀晦，這原因可分爲兩方面說，一方面自然是隨政治環境允許給文人說話的自由的程度而不同，一方面則爲一種文體的本身的發展和進步，而這兩者又實相成，因政治環境的不自由，使說話者不能不有所顧忌，因此作者要表達他的意思就不得不更技巧地來說，使統治者無所藉口，同時却同樣達到作者的目的，這最好的方法莫如多用暗示，而暗示本爲文藝構成的一種要素，暗示愈多，文藝性也愈濃，結果就形成了借了文藝的手法達到了政治和社會的諷刺了。



## 遙遠的懷念

丁蘭蕙

寄給一座小城裏的孩子們

同你們離別，時間已經不短了；但是，我對你們的深沉的思念，却不會因爲時期的長久而減少一分！

每次讀過你們的來信，我的心就像遭受一次慘痛的襲擊——你們那真摯而天真的字句，就像熾熱而強烈的火團，緊迫地灼燒着我的心魂。

你們的信上說：「親愛的老師，你拋下我們走開了，我們的雙眼從此失明，再也摸不到要走的方向和道路。」

你們的信上說：「……你離開了我們的身邊，就像黑夜的一盞明燈熄滅，我們呻吟無邊的黑暗裏就像死亡一般的苦悶！」

你們的信上說：「身邊的爐火移去了，以後我們的日子，恐怕只有寒冷的冬天了……」

這些由於過分真摯而帶有幾分傷感的語句，每次都感動得我流淚，我的情緒，幾乎一直不能平靜下來。我彷彿

，看到你們那一個個含笑的臉，在我面前晃來晃去；我彷彿，聽到下課鈴聲響後，你們在草坪上，那陣像青蛙鳴奏似的熱烈高昂的歌聲；我彷彿看到，你們爲了解決了有趣的問題，高興得在我室內猴子般地跳躍；我彷彿聽見，你們因爲一個同學的不幸遭遇憤怒得跑到我的身邊哭泣；我彷彿又看到，晚飯後，你們披着一抹夕陽，像一羣純良的羔羊，簇集在校外的河旁邊，聚精會神舉行着熱烈而嚴肅的晚會。……

由於整整一年的親密相處，你們像我的親愛的弟弟和妹妹，每天除掉吃飯和睡覺以外，你們無時無刻不圍繞在我的身邊。在課堂上，爲了專心學習問題，我們都像基督信徒一樣地嚴肅；然而下課以後，我們却像一羣頑童一樣，不分彼此地在一起嬉戲。任何一個孩子害病，幾乎都不肯缺少我的撫慰；你們好像認爲：只要有我在病者身邊守護，便不必再請醫生診治。這些，都已深深地刻在我的記憶裏，就像我熟悉你們每個孩子的家庭、身世、志趣，和個性一樣，永遠不會忘記的！

孩子，我很明白，若從感情來說，我實在不願和你們離開，而且不該離開。爲這，事先事後，我會好幾次疑慮不決，也會飽受了不少的痛苦；但是，當我理智清醒的時候，我才使自己確切相信，咱們爲着感情的困擾，付出無限的時間和精力，實在是一件愚蠢而且可笑的事。

因之，我希望你們儘力使自己冷靜些，理智些，不要在狹隘的感情泥土裏兜圈子。把眼光放亮，放遠。我們的心，已經結合得像鋼鐵一般結實，試想，時間和距離是

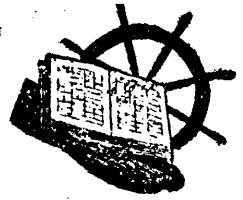
否能把它們分開？在這廣闊的世界上，還有無數無數值得親近的朋友和老師，正在等待着和你們拉起手來。至於我們之間，只要大家都能堅強而有力地活在世界上爲大眾做些有用的事，即使不在一起，彼此之間也就足夠安慰了。況且，艱苦的歲月不會延續太久，我們都還秉有驕傲的青春，在未來的日子裏，不少見面的機會！

當然，在那座破落的小縣城裏，你們的物質生活很苦，更缺乏新鮮有益的讀物，這都是我很清楚；不過在整個生活和學習上，我仍然相信你們可以設法處理得更好。班級的同學，務必加強精神上的團結，不要劃小圈子，不要因爲一個同學偶然犯錯，就把他冷酷地排擠在朋友之外；多多督導大家腳踏實地學習，只有全體共同進步，個人才有進步的機會。

在教育的事業上，我對你們總算已經盡到部分的責任了，我用我的心血和人格，把你們從幼稚和蒙蔽的幽谷裏拖了出來。現在，你們已具有了能够分辨是非和善惡的眼睛，也具有可以跨越災難和迫害的翅膀；在這漫長的人生道路上，我深信你們已有了向前邁進的能力，這樣我很欣慰了。

親愛的孩子們，堅強些吧，勇敢些吧，在這殘酷的戰鬥的年代，爲了衝向幸福的彼岸，我們的脚步不容許遲疑；牢牢地記住：我們要做勇者，不做懦夫！





# 中學國文教學的研究

陳汝惠

作者任教大夏教育學院，講授「國文教學法」，二年以來，試編「補充教程」一份，搜集各項有關係資料，分爲十二點，以爲討論綱要。拋磚引玉，俾向海內學者多多討教。

## 總論

國文教師的準備工作

對於國文教學的幾個基本觀念

今日中學生國文程度的檢討

中學國文課程標準的商榷

中學國文教本的選用

作文與一般寫作活動

課外閱讀指導

關於應用文的教學

作業批改與成績展覽

致查紀錄的重要及其方式

新文字運動的正反

## 一 總論

(一) 國文教學向爲吾國社會所重視，並有「以文取士」之傳統觀念。

(二) 科舉時代教育工作，幾乎即等於國文教學，然而仍多「十年窓下未能通文」之士，病在無「教學法」，

多數教師，僅以注入方式期待發現「奇跡」，希望學生於誦習不已中，忽然豁然開通。

(三) 今日之國文教學，於全部課程中所佔分量（約五分之一），遠較書塾時代爲少，吾人不得不更借重「教學法」，以求學生之通文。

(四) 所謂通文，至少應該包括語文訓練（文從字順）與文化訓練（辭明理達）兩方面。一般國文教師，往往偏重「欣賞」與「修養」，不注意學生之「創作」與「發表」。而社會要求，則爲極現實的「讀得懂」「寫得通」。

(五) 五四新文化運動前後，國文教學上發現兩個反動現象：（中國近百年史，說明了中國社會如何由閉塞紛亂中掙扎圖存，努力自強，俾成爲進步世界中的一員，然其種種改革，於嘗試錯誤中，最後始覺醒「只有新文化運動」，才是一切「變」的關鍵與基礎。——今日國文教學法之理論，亦即新文化運動之直接結果。）

(甲) 五四以前國文教學，似有偏重古文經史之弊。

(乙) 五四以後國文教學，似有側重思想論戰，忽視技術訓練之弊。

(六) 國文教師中心工作究竟何在（授業傳道解惑）

(七) 國文教學既非「經學研究」，又非「文學研究」。對於中國文學之解釋，尤不能過廣（如六經皆史也），或過狹（如文以載道）。

(八) 中學國文教材之根本變革，可以決定大學國文教材之選擇標準。

——中學國文教材，大多選讀古文，（古文觀止，經史百家雜鈔，古文辭類纂，）遂與大學選文極易重複，並逼使大學國文不得不提高程度，偏向經史子學，而喪失「基本國文」意義——中小學國文之銜接，實較大中學國文之銜接為容易。

## 二 國文教師的準備工作

(一) 一般的準備：如環境方面的佈置，教師身心方面的調節，教師能力方面的修養等。（略）

(二) 特殊的準備：（甲）幾本輕便而少不了的工具書：民三十年頒行修正初高級中學課程標準（正中），辭海（中華），中國人名大辭典（商務），國學概論（神州），中國文學概論（北新），中國文學史（容肇祖開明），四書註解（世界），全國初高中作文精華（勤奮），全國圖書總目錄（生活）

(乙) 量表和調查表：智力測驗（廖氏、陳氏、）字彙測驗（張氏），情緒測驗（張氏），成語測驗（張氏），教育程度調查表（見附錄）。

(丙) 教本：正副兩種，或選定一種教本，以活葉文選充之。（傅東華編：國文法程之介紹）

(丁) 記分單數種。學業成績進度曲綫表一份。

## 三 對於國文教學的幾個基本觀念

(一) 國文教學為進修一切學科之基本訓練。

(二) 國文教學必須包括語文訓練與文化訓練，兩者比重應以後者與年級成爲正比。即年級較高者，文化訓練材料愈多。

(三) 國文教學，較其他學科，更能影響學生思想生活，國文教師不能不亦不得不兼負大部份訓練之責。

(四) 國文教學，並非等於文字或文學的教學。

(五) 國文教學，並非等於教本誦習——課外閱讀重要性必須加以強調。

(六) 國文教學（班級）個別差異最大。（同一班級中任何學科，其表現在學生間程度上差異，均不如國文科大。國文程度差異，可至數個學年以上者。）

(七) 國文教學法必須以普通教學法理論爲基礎，以學習心理學技術爲指導。

## 四 今日中學生國文程度的檢討

(一) 「今日」與「昨日」之分野。（五四運動可以作爲分界綫）

(二) 由於近年來社會普遍不安定，教育在因陋就簡中勉強殘破局面，學生一般程度低落，尤其國文科之倒退，乃一不可避免不容否認的事實。

(三) 一般人對於今日中學生程度的判斷，往往只着眼於寫作，而不注意閱讀及說話能力。（寫作能力又只以應用文爲主。）

(四) 國文程度並非舊觀念中文理程度。

(五) 一般中學生，對於白話文習作之進步，已可補償文言文損失（白話文必須以文言文作根基之說並不確實）

(六) 中學生對於社會環境了解，報章雜誌適應之能力已見普遍增強。

(七) 說話能力方面進步最多；其原因（白話文流行。西洋文學中優美修辭的模仿。新進教師示範。社會運動的「實習」。）

(八) 中學生作文中常見的病態：（字義不明。成語錯誤。句式不熟。體例不當。）

(九) 應用文生疏，為國文程度中最大弱點——所謂「技術拙劣思路不清」。

(十) 國文常識缺乏，文化訓練脆弱。（若干高中或大學校國文入學試卷，不失為重要之佐證。）

(十一) 不良國文教師予學生之不良影響：

（見三七年十月十六日大公報，錢谷融：談國文教學之弊。）

甲、宿儒式類型——學問滿腹，重視經學理學而不知有文學，形成學生視國文為畏途心理。

乙、塾師式類型——迂腐陳舊，滿口孔孟仁義，今不如古，然而辭不達意，一知半解，形成學生對國文輕視心理。

丙、名士式類型——牢騷滿腹，不修邊幅，自炫博學，自命風雅，形成學生避世放浪不健全心理或以為國文不過風花雪月，歪詩筆記而已。

丁、現代作家式類型——新文藝與國文不分，但見新名詞，不開舊文學，形成學生對於文學史之隔膜，對於文言文之絕緣。

戊、濫竿充數，臨時補缺國文教師，（似乎國文人人可教，國文教學，不過識字教育。）——形成學生敷衍及格心理，無心於學業。

(十二) 針對檢討應作如此結論：

甲、一般文學概念，及自習古文方法，應使中學生均能具備。

乙、應用文常識不夠，必須多加練習。

丙、繼續擴大學生字彙，及閱讀範圍，並訓練其說話能力。（談話較演說辯論更為重要。）

## 五 中學國文課程標準的商榷

(一) 課程討論主題：

甲、國文教學應具有何種目標

乙、國文教學應確定何種學程

丙、國文教學應採用何種教材

丁、國文教學應支配多少時間

(二) 歷年課程標準修正經過。（略）

（民十二至十七年間，中學試行分科制及選科制，對於國文科應設學程見解，頗為分歧，有將國文分化為二十餘種小科目者——見阮真：

中學國文教學法第二章。）

(三) 民國廿一年前胡適曾提出三點：

甲、養成自由發表思想能力。

乙、養成閱讀普通古書能力。

## 丙、引起研究中國文學興趣。

### 四、阮真氏的意見

(關於中學國文教學目的之研究，阮真先生曾費時數月，搜集國內學者教師所發表意見，和全國教育會教育部課程標準委員會所擬的目的共二十種，爲分析統計的研究，並參考一九一七年美國全國英文聯合委員會的報告，分別擬訂。研究的全部經過發表於廿三年六月的中華教育界，茲僅摘錄其研究結果)

### 甲、中學國文教學目的概述

#### A、初中國文教學目的：

- 1、人人能用國語或國語文自由發表思想情感。
- 2、作文演說沒有文法上的錯誤，並有層次有條理。
- 3、人人有看淺近書報的能力，並養成讀書習慣。
- 4、人人有賞鑑國語文藝的能力及興趣。

#### B、高中國文教學目的：

- 1、人人能看普通文言書報。
- 2、人人能作通順的文言文及應用文字。
- 3、一部分學生能看平易的古書。(如左、國、史、漢、論、孟、通鑑等，但其他經書子書當除外。)
- 4、一部分學生能欣賞古代文學。如詩歌，詞曲，小說傳奇等，但離騷、辭賦駢儷當除外。
- 5、培養極少數的天才生能做古文，詩、歌及其他文藝。

### 乙、中學國文教學目的分析

#### (子)關於讀文的：

##### A、初中讀文教學目的：

- 1、養成優良默讀的習慣，漸漸增加其速度。
- 2

##### B、高中讀文教學目的：

- 1、能讀解普通文言書報，正確而迅速。
- 2、能利用目錄，參考與所讀文章有關係的材料。
- 3、漸漸能補充所讀文章的意義。
- 4、能明瞭各種重要文章的體裁格式。
- 5、能分析所讀文章的意義，作成綱要。
- 6、能用邏輯爲正確的思考及判斷。
- 7、能朗誦文藝作品，表現其神情及風格。
- 8、閱讀文藝作品，能爲字句的推諷及細細的玩味。
- 9、一部分學生能閱讀平易書，剖析意思。
- 10、一部分學生能評判文藝作品藝術的高下。
- 11、能明瞭著名作家的生平著作及其思想。

#### (丑)關於作文的：

##### A、初中作文教學目的：

- 1、就學生的生活環境及經驗所及者，能爲簡明而有層次的敘事文，說明文。
- 2、能寫述故事、新聞、饒有興趣。
- 3、能爲生活職業上必要的應用文，合乎格式而暢達情意。
- 4、做簡短的論說文，有明晰正確的思維。
- 5、所作文字能思想清

晰，文意切題，語法通順，辭語確當，段落分明，標點清楚。

#### B、高中作文教學目的：

- 1、作描寫記述的文字，能有情趣而曲盡其態。
- 2、作論說文能合乎邏輯的思考判斷。
- 3、為職業上社交上的應用文能簡明修潔情文兼至。
- 4、所作文字，能文法通順，論理正確，見解切合，結構謹嚴，修辭雅潔。
- 5、一部分學生能了解修詞原則，應用於作文。
- 6、一部分學生能略知各種文章作法，應用於作文。
- 7、極少數的天才生能為幾種文藝作品之模仿或創作。

#### (寅)關於演說辯論的：(即口語發表)

#### A、初中口語發表目的：

- 1、能說普通語言，音語清晰而圓熟。
- 2、能當眾報告事實，有條理，有層次。
- 3、演說時儀容姿態，端莊而自然，無侷促不安的狀態。
- 4、能搜集材料，加以組織，說得有憑有證。
- 5、能容納他人的意見，不為無理的爭辯。
- 6、能知普通演說辯論之規則及技術，應用適當。

#### B、高中口語發表目的：(除繼續初中各條目的外，須注意下列各條)

- 1、演說時能注意詞句的修飾。
- 2、發言精當而有力。
- 3、辯論時能為精密而曲折的思考，敏捷而周至的應付。
- 4、有虛己下人而服從真理的精神。

(五) 民國二十九年七月修正課程標準之原文。(略)

(六) 課程標準中幾個聚訟的焦點：

甲、「固有文化」之解釋不同。

乙、「讀古書不如讀文學名著」之異議。

丁、文言範本，應以可以應用之「近代文言」

為主要題材。

戊、教材支配，單篇短章者過多。

1、選文之中，各體各派均有，學生無所適從。

2、學生難以養成閱讀「整本書」習慣。

中以不讀經學為原則，並不讀辭賦。

(七) 中學國文教材，初中應以不讀古文為原則，高

(八) 主要學程，輔導學程，特設學程之支配。

(初中) 每兩周十二小時之支配  
主要學程：精讀文(六) 略讀文(一一) 作文(二)

輔導學程：語法 語體文作法(一一) 文法 文言  
文作法(一一)

特設學程：普通應用文(一一)

(高中) 每兩周十二小時之支配

主要學程：精讀文(六) 略讀文(一一) 作文(二)

輔導學程：演說學，辯論術，修詞學(一一)

特設學程：公牘應用文(一一) 文學概論(一一)

## 六 中學國文教本的選用



(一) 今日所見國文教本的書本及其比較(國定本, 商務本, 中華本, 開明本, 北新本, 正中本, 世界本, 及國文教程(註解最詳之示例))

(二) 一般評語: 甲、民智國語文讀本六冊(錯誤較多)

乙、朱文叔: 國語與國文(註解最佳) 丙、潘尊

行初中精讀國文教程(教程分配最爲恰當) 丁、

夏丐尊: 國文百八課(材料新穎, 分量適當) 戊、

趙景深: 初中國文(混合) 己、陳望道: 基本初中

國文(混合) 庚、王伯祥: 開明國文讀本(混合)

辛、江恒源高中國文教科書(有正副教材, 語

體文與文言文不合比例) 壬、傅東華: 復興高中

國文(程度不合取材亦少新穎) 癸、朱劍芒: 高

中國文(共三冊, 依照文體, 文學史性質分編, 湊

合課程標準要求)

開明活葉(雜選)

北新活葉(程度較高, 多學術文章)

古文觀止, 古文辭類纂, 經詩百家雜鈔等, 只能視作

部分教材, 不能作爲「教本」, 並且偏執一家一人見解。「文以載道」道學氣與八股氣亦似濃重。

(三) 理想教本的幾個條件:

甲、必須可供精讀者。

乙、必須可供文範者。(學術文不選, 出世小品文不選,)

丙、必須包括練習與發表活動者。

丁、必須文體歸納有序, 性質異同排列清楚者。

戊、必須難度循序者。

己、必須富有時代意識, 並能產生教育功效者。

(三) 文言白話可以分別教學, (如有特定時間, 及分別教學之教師, 則教本必須分別選定)

(四) 文言文並非即是古文, 文言文尙不能無條件加以廢除(今日通用之應用文言, 決非死文字)

(五) 教本之運用——教案之示例

名 籍		年 級	備 考
華 名	廬山草堂記	初中三年級	週別 第一學期第八週
		數 時	
預 習 指 導	一、檢查白居易生平及其著述。 二、檢查廬山所在及風物大概。 三、抄錄生字難辭及狀物辭句于筆記。 四、指示陶潛李白頌詠廬山詩歌。(如陶淵明飲酒詩, 李白望廬山諸詩, 白居易登香爐峯詩。)	甲、已讀琵琶行者令查舊筆記。乙、就文藝辭典續編檢奪。丙、就普通文學史檢查。丁、詳傳見舊唐書一六六卷新唐書一九九卷。)	

備	講	授	整	備
備前講	第一小時	第二小時	第三小時	備前講
一、節錄白居易生平。(出生地點，時期，貶居江州經過，及其愛好自然性。)	甲、生字 A 令低等生在黑板寫出，令高材生按字分讀，注意其讀音校正其誤讀。B，令中等生統讀一遍。C，令低等生統讀一遍。D 補舉生字。(如殺字應讀去聲，稱字應讀去聲，……學生多未注意。)	甲、講解 A 令高材生分段細講，教師隨時運貫語氣，及指正錯誤。B 難句由教師細講。(如樂天既來為主以下十二句) C 令低等生中講全文。 A 教師將難句中令中材生講解。B 後節令低等生提出疑問再加細講。	甲、欣賞 A 將文中描寫風景景物特提風韻。B 長句連貫吟味。(如火澗有古松老柏下八句，) C 複疊詞吟味(如曼曼，微微，瀟瀟飄灑等詞) 乙、分析 A 形式法。1. 文法(介詞用法，複句圖解、) 2. 修辭。(詞性活用法，明喻暗成法) 3. 布局。(設問用法。景物分寫法) 4. 體制。(記敘文特性) B 實質。1. 取材(詳略粗細) 2. 作者思想，(隱士主張) A 仿造。(試作狀物語句或更篇記敘文) B 讀後感	二、節錄白居易著作名篇及作風。(舉白居易長慶集，選擇琵琶行，新豐折臂翁，長恨歌等名篇。說明白氏作風，用白氏與元九書) 三、節錄廬山地誌。(廬山名稱來由，太平寰宇記載香爐峯故實。)(備廬山略圖及風景片，可用中國旅行社月刊)
15	20 10	10 30 5	10	15 20 10

## 七 作文與一般寫作活動

- (一) 人類寫作活動，保持並傳遞了人類經驗，奠定了文明基礎(思想活動分別了人與獸。說話能力形成了人類社會。寫作貢獻，則奠定了文明時代基礎。)
- (二) 寫作條件，必須以閱讀與生活經驗為基礎。(人間雖大，自然更大)
- (三) 寫作習慣，可以加強說話能力，使之合乎邏輯，並
- (四) 學校對於學生寫作活動之要求
- 甲、作文應為寫作最基本之練習。
- 乙、提高學生程度不如提高學生興趣。
- (五) 關於作文指導。
- 甲、作文、習作乃是「練習」的，並非「考驗」的。
- 乙、作文指導必須有計劃，有進度。
- 1、作文形式應多求變化，(除創作之外，應有

聽寫、翻譯、節述、文法練習、應用文練習等  
項目之變化運用。)

2、各年級作文程度之客觀進程：

能運用字彙	每小時實作速度	給予讀者印象
初一：二千五百字	三百字白話文	全文清通。
初二：三千字	三百五十字白話文	大意切題。
初三：三千四百字	四百字白話文 淺近文言	辭句確當， 段落分明。
高一：三千七百字	二百五十字文言文	文法有技巧， 描寫進步。
高二：四千字	三百字文言文	有立論有見解。
高三：四千二百字	三百五十字文言文	結構嚴謹。 修詞美妙。

丙、作文記分，應注意作者自身進步

1、記分不如記等第。(等第至少分爲五級，並得再分爲上中下三級)

2、中學作文尙無量表(小學則有俞氏量表)

丁、作文命題

1、應於學期開始時預擬之，隨時補充選用。

2、每次作文不以一題爲限，然最多亦不必超過三題。

3、作文題應以學生經驗爲背景，並須有新的刺激。

4、作文題應以學生經驗爲背景，並須有新的刺激。

戊、作文批改

1、避免精神疲勞或情緒激動時去批改作文。

2、個別指導爲最高原則。

3、應儘量保留學生本意，僅求文法精通。

4、作文澄清須視「必要者」爲之，不必人人如是，尤不必篇篇如是。

5、劉半農氏之「符號標改法」之討論(略)

(六) 作文之外，應鼓勵學生有「壁報」「級刊」「觀摩錄」「投稿發表」等活動。

(七) 發掘寫作天才後，應即培養其文學興趣。

(八) 寫作時應有「隨手標點」之習慣，並熟悉一切標點之應用方法。

(九) 長篇大論寫作，應指導其預先擬定綱目。

(十) 勸告學生勿輕易嘗試寫作，散文不通順者，尤其不能寫作。

(十一) 給予學生正確之寫作態度(文學觀念)，避免發生「洋場才子」「知識流氓」式的小報型作品及黃色筆調。

筆調。

(十二) 短篇小說作法的幾個要點。(略)

甲、糾葛的趣味綫。乙、未知點。丙、戲劇頂點。丁、人物與時間條件。

## 八 課外閱讀指導

(一) 級圖書館之籌備(一人一書運動)

(二) 書目之選擇。擬定各級中學生課外讀物基本書目(另見中學生文學讀本書目單)

(三) 規定「閱讀指導課」以每週一小時為宜。

甲、讀書報告活動(由學生輪流担任)

乙、新書介紹(由教師担任)

丙、舉行默讀測驗。

丁、名人故事(名人讀書習慣)之講述。

(四) 課外閱讀必須有閱讀札記，(內容至少應包括：書名、作者、譯者、出版者、出版年月、主題、疑問、警句、讀後感想等)

(五) 發起「我的書」「質」「一本書」(量)的運動。

(六) 組織一級或級際的讀書會。

(七) 中學生文藝讀物六十種

A 初中一年級

1 老殘游記(劉鷗)

2 苦兒努力記(馬羅著)

3 木偶奇遇記(顧均正譯)

4 書的故事(伊林著張和林譯)

5 愛的教育(亞米契斯著夏丐尊譯)

6 象兒(吉卜林著陳伯吹譯)

7 稻草人(葉紹鈞)

8 托爾斯泰短篇小說選

9 孩子的心(嚴大椿)

10 錄(魯迅譯)

B 初中二年級

1 水滸(施耐庵)

2 湯姆莎耶(馬克吐溫)

3 人類的故事(房龍著)

4 二馬(老舍)

5 滅亡(巴金)

6 倪煥之(葉紹鈞)

7 熱風，吶喊，彷徨，(魯迅)

8 在都市裏(張大翼著)

9 鳳儀園(施濟美)

10 西林獨幕劇(丁西林)

C 初中三年級

1 三國演義

2 俠隱記(大仲馬)

3 金銀島(史蒂文生)

4 茶花女(小仲馬)

5 桃色的雲(愛羅先珂)

6 寄小讀者(冰心)

7 國木田獨步集(國木田獨步)

8 人生探訪(蕭乾)

9 圍城(錢鍾書)

10 自由港(蔡楚生)

D 高中一年級

1 儒林外史(吳敬梓)

2 雙城記(迭更斯)

3 唐吉訶德(西萬梯斯)

4 少年維持之煩惱(歌德)

5 憂愁夫人(胡仲持譯)

(商務)

(晨光)

(開明)

(開明)

(北新)

(晨光)

(大眾)

(商務)

(世界)

(商務)

(開明)

(商務)

(生活)

(北新)

(商務)

(文化)

(晨光)

(文風)

(世界)

(商務)

(商務)

(現代)

(商務)

(商務)

(商務)

- 6 三人(高爾基)
- 7 獵人日記(屠洛涅夫著吹濟之譯)
- 8 駱駝祥子(老舍)
- 9 人生五大問題(莫羅阿著傅雷譯)
- 10 雷雨,日出,原野,(曹禺著)
- E 高中二年級
- 1 鏡花緣
- 2 浮生六記(沈復)
- 3 塊肉餘生記(迭更斯)
- 4 灰色馬(路卜洵)
- 5 貴族之家(屠洛涅夫)
- 6 酒場(左拉)
- 7 歐貞尼葛朗台(巴爾札克)
- 8 戀愛與犧牲(莫羅阿著傅雷譯)
- 9 蘇聯見聞錄(茅盾著)
- 10 撒謊世家(李健吾著)
- F 高中三年級
- 1 紅樓夢(曹雪芹)
- 2 元曲選
- 3 苔絲姑娘(哈代著呂天石譯)
- 4 冰島漁夫(黎烈文譯)
- 5 兩兄弟(莫伯桑著黎烈文譯)
- 6 罪與罰(陀斯托也夫斯基)
- 7 戰爭與和平(托爾斯泰著郭沫若譯)
- 8 靜靜的頓河(蕭洛霍夫著金人譯)

- (商務)  
(文化)  
(生活)  
(商務)  
(生活)  
(世界)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(中華)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(中華)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(中華)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(商務)  
(生活)  
(光明)  
(駱駝)  
(生活)

- 9 我的自傳(克魯泡特金著巴金譯) (開明)
- 10 莎士比亞戲劇選(曹未風譯) (文化)

## 九 關於應用文的教學

(一) 應用文教學應為初高中畢業班學生所特設，並指定為必修者。

(二) 應用文為職業界所重視，(任何學生，其最後歸宿即為職業生活)

(三) 一般國文教師，因襲「文人教育」之錯誤，乃忽視應用文教學。

(四) 一般中學生，未能熟習應用文之原因——

甲、教科書中，缺乏自成體系之應用文字。

乙、應用文受事實拘束，不能由學生自由構思。

丙、應用文有特殊風俗，樸實簡練，不能減一字增一字，所謂「一文之發事期必成」。中學生在「慎

思明辨」與「人情世故」方面，修養常嫌不足。

(五) 應用文分類：

甲、普通應用文(書札、規章、電報、告白、契據)

乙、公牘應用文(上下行平行文及公函等)

丙、職業應用文(司法行政方面與教育行政方面等)

丁、應用文藝(慶吊祝輓及若干駢文)

戊、古代應用文(詔、令、奏、疏議表、封事、彈章、條陳、檄等)

(六) 初中生以學習普通應用文為主，高中生以公牘文為主，師範生以教育應用文為主。

(七) 普通應用文教學：

甲、講授普通應用文件的體例，格式，使能實際應用。

乙、練習作法，期於純熟敏捷而無錯誤。

丙、閱讀各種模範應用文件，使學生於事理，人情，

法規，及辦事手續，能為分析的考慮。

丁、講述各種應用文件有關常識，使能措置得當。

戊、每週講述一小時，練習兩小時

己、練習時間不宜太長，一小時中可做幾種。

庚、練習題目宜重實際，或假設，實際。

辛、範本可自讀，並允許其參考或抄襲之。

壬、一部份練習工作，可移在作文課內為之。

(九) 公牘應用文

甲、公牘應用文，為公民領袖人物必須熟知熟習者，

高中生為最理想之公民領袖。

乙、公牘文範圍

1、公牘文界說

2、歷代公牘沿革，及現行公牘改良。

3、公牘文體製款式。

4、辦稿、送批、核稿、送稿、之手續。

5、呈文用語及平行公文用語簡表(略)

(十) 應用文練習，批改次數較作文尤多，學校應予担任

教師以優待。

## 十 作業批改與成績展覽

(一) 中學國文科一般作業範圍及其性質。

甲、預習筆記或聽講筆記。

乙、作文練習簿。

丙、課外閱讀報告。

戊、應用文練習本。

己、大小楷。

庚、平時測驗或定期測驗。

(二) 教師對於各種作業可以因性質輕重，分別批改或校閱，任何國文練習本，至少應將其錯字改正，並須予以登記。(登記工作亦可假手於優等同學)

(三) 學校行政上將對作業最多之國文教師應有優待(如減少授課時數或提高報酬等等)。

(四) 各種練習本封面，均需設計「成績紀錄表」以便查考。

(五) 練習本批改後應儘速發學生並使了解成績優劣。

(六) 關於批語(在作文上需要最大)。

甲、不必人人皆有，不必篇篇皆有。

乙、避免空泛辭令或一貫消極訓斥。

丙、批語種類，可分「總批」「獎批」「訓批等」獎批宜喚格而留「美中不足」訓批宜寬假而留有可為。

丁、批語種類，可分「總批」「獎批」「訓批等」獎批宜喚格而留「美中不足」訓批宜寬假而留有可為。

戊、批語種類，可分「總批」「獎批」「訓批等」獎批宜喚格而留「美中不足」訓批宜寬假而留有可為。

己、批語種類，可分「總批」「獎批」「訓批等」獎批宜喚格而留「美中不足」訓批宜寬假而留有可為。

庚、批語種類，可分「總批」「獎批」「訓批等」獎批宜喚格而留「美中不足」訓批宜寬假而留有可為。

辛、批語種類，可分「總批」「獎批」「訓批等」獎批宜喚格而留「美中不足」訓批宜寬假而留有可為。

(七) 「月考成績展」與「校長調閱制」之效用——無論於行政上，數學上，對教師，對學生，均能產生新的意義，新的印象。

於行政上，數學上，對教師，對學生，均能產生新的意義，新的印象。

## 十一 攷查紀錄的重要及其方式

(一) 成績考查主要目的在乎「預測將來」(作為一切改進之根據)並非單純的「測驗過去」

(二) 成績考查作用，促使教育逐漸科學化。

(三) 成績考查意義，是屬於師生及學校三方面的。

(四) 成績考查結果，必須公開，必須揭示，即必須讓學生及學生全體明瞭。

(五) 成績考查法：

甲、口問法。乙、普通筆試。丙、普通測驗。丁、調查法(詳查測驗與統計之理論與實際)。

(六) 成績考查採用任何方式，必須顧到所得結果之正確性與可靠性。(客觀條件之制度標準之統一，並供給學生有發揮其全部能力之機會。)

(七) 經常的(每周，每日。或每一單元的)平時測驗，如嚴格執行，如記錄分明儘可代替月考期考並較月考期考尤佳。

(八) 成績進度應儘量利用「曲綫圖」。

## 十二 新文字運動的正反

(一) 中學國文教師，在實際需要上，必須注意漢字改革運動之各種理論與實際。

(二) 中國文盲問題與漢字改革運動，殊有重要關係，後者並已成爲前者之中心。

甲、文盲之舊解釋與新意義。(所謂文盲，不僅指不識字者，並須有其他文化條件——教育是解放)

乙、各國掃除文盲之成績及其社會影響(以蘇俄墨西哥爲例)(略)

丙、中國文盲之實際情形(參見浙四明：文盲圖解)

(三) 漢字在「學習上」「技術上」及其他方面所引起之困難。

甲、字數多——康熙字典中計有四萬六千多個字，「國音常用字彙」中所集亦達九千九百二十字。

乙、口文不一致——作文難。

丙、筆劃多——難寫難記。漢字中頗多筆畫在三十字以上者。

丁、不標音——爲漢字特有缺點。

戊、相似字多——如天天，母母，快快，免免，侯候。

己、容易讀破句——詞類不能連書。

庚、檢字的不便

辛、打電報的不便

壬、印刷打字的不便

癸、其他尚有：「接受外來語的困難」，「字形不能觸類旁通」，「同義字太多」。

(四) 三十年來漢字改良運用的檢討

甲、漢字改良——主張維持原有的漢字，稍爲加以修正(手頭字，基本漢字，詞兒合寫。)

乙、漢字改換——主張利用漢字輪廓作字母來拼

音。(注音符號及吳敬恒之豆芽字母，勞乃宣之簡字譜)

丙、漢字改革——主張完全和漢字脫離關係，另用拉丁字母來拼音。(錢玄同黎錦暉之國語羅馬字，瞿秋白之拉丁化新文字)

(五) 拉丁化新文字運動之得失，及一般文化人之評價

甲、擁護陣綫：

1 浙四明：拉丁文字優點是：簡單(字母

只有二十幾個，不像漢字那麼多)易學

(文盲只需幾個月時間，就能讀新文字

書報，寫新文字文章，這在土耳其，蘇

聯上海難民所中均有同樣事實可以證明

經濟(所需時間少，金錢少，腦力更

少，正合百分之八十大眾口語)能便利

外國人學中文或中國人學外文，能毫不

費力地借用外國人在技術上已發明的各

種方法。(見文盲的造成及其解決二三

頁)

2 蔡元培：漢字不能不改革，改用拼音字

，可以解決「單獨的硬記」「直行閱讀

」「打字」等困難。(見國語月刊漢字

改革號六七頁)

3 張一麐：客觀環境迫切要求掃除文盲，

當然只有改用文字，才能澈底完成。(見中國語文一卷一期)

4 錢玄同：漢字的變遷，由象形而表意，

由表意而表音，表音的假借字和拼音文

字只差了一間。故漢字革命，在漢字變

遷史上說：拼音文字是絕對可能的。

5 柳亞子：我有一個思想上的信條，我以

爲凡是象形文字都是落伍的，拼音文字

才是進化的。尤其在中國，掃除大量文

盲，非擁護拉丁化中國字不可。(見時

代日報副刊「語文」第十三期，)

6 魯迅：漢字與大眾是勢不兩立的。推行

大眾語文，必須用羅馬字拼音。如果不

想大家來給舊文字做犧牲，就得犧牲掉

舊文字。(見答曹聚仁先生論大眾語)

7 周作人：漢字改革，即使在我們老輩是

不必要的，但爲後來的小孩計也是必要

的。(見國語周刊漢字改革號七三頁)

8 陳鶴琴：一國文字，應該把語言做基礎

，合用者爲新，不合用者就是舊。

9 郭沫若：現在已不是討論新文字要不要

時候，而是我們應該趕快學趕快採用的

時候了。(見一九三五年十二月商務日報

副刊)

10 茅盾：站在天衆立場上，只有廢除漢字

，才是中國文字改造運動最正確的道路

。(見一九三五年九月豫州日報副刊)



11 勞乃宣：今日欲救中國，非教育普及不可，欲「教育普及，非有易識之字不可，欲為易識之字，非用拼音之法不可。」（見新文字教師手冊四一頁）

21 胡欲之：漢字的改造，中國文字的拼音化，地方語的書面化，應該是現階段文字運動所要解答的主要課題。

### 乙、反對理由：

1 中國文字歷史悠久，不能改革。

2 文字改革，應有自造字母，獨立國應有獨立文字。

3 拉丁化雖然易學，但不能應用於現社會。

4 拉丁化文學只能拼寫口語，固有國粹將受犧牲。

5 拉丁化文字為某黨或左傾人士所提倡，不無政治作用。

6 拉丁化文字不標四聲。

(六) 文字乃一符號，乃一工具，並無「神聖不可侵犯」之特殊意義，文字本身，亦須隨時代進步，故文字改革乃必然的，並非或然的，今日習用之漢字，亦是從屢次改革中產生者。

(七) 任何一種文字改革，必須確立其永久性與普遍性。

(八) 簡體字應用，乃漢字蛻變，已漸見普遍。雖非徹底辦法，仍不失為漢字改革上之「中間路線」。

(九) 拉丁化新文字與漢字學習，彼此無經驗上的轉移，在對立狀態中，是否應即宣布漢字為無可利用之廢物，數千年來民族文化之延續，是否將遭犧牲，兩種不同文字之交替或交接，是否可有「真空」存在，至少在技術上，尚須審慎處置。

(十) 拉丁化新文字應有更大規模，更具體而科學化的實驗機會。

(十一) 拉丁化新文字的推行，與方言文學的提倡。（見觀察五卷五期，十一期）

(十二) 文盲的命運與智識階級的使命。（討論）

### （參考資料）

阮 眞：中學國文教學法（正中）

葉紹均：國文教學（開明）

浙四明：文盲的造成及其解決（金屋）

錢谷融：談國文教學之弊（卅七年十一月六日大公報）（商務）

胡 毅：中學教學法原理（商務）

水康民：小學各科心理學（商務）

朱少仙：語體文冷門字彙編（大中國）

教育部修正初高級中學課程標準



## 團契在生長中



- 一 基督徒必須向整個人生作全面挑戰，不妥協，不投降，以最大努力爭取信仰的自由，言論的自由，沒有貧乏的自由和沒有恐怖的自由。
- 二 看哪！我們的國家籠罩在戰火毒霧中，然而人民是無辜的。這是誰的不是呢？——那不肯認罪的人有罪了。
- 三 無論在個人的靈魂或團體之中，戰勝了殘忍，卑鄙，自私的衝動，以防止人類分裂的，不是政治經濟而是宗教與教育。
- 四 誰在鼓吹流血？誰在破壞和平？誰不讓人民生息休養？那與人民為敵的終必覆亡。
- 五 世界如欲和平，必須人人能得生活，必須使生活條件由自由產生，必須得自由。

- 六 希望在前，事實後，真理的勝利是愛心。
- 七 人生是友誼，人生是詩篇，人生是悲劇，人生是聖戰。
- 八 充滿世界的各種慾望，產生了各種罪惡，這必須以生活上的痛苦來自己償付，這也就是宇宙間永久的正義。
- 九 誰是我們的公敵，誰是我們的領袖，那以宇宙為家，以人為己，以基督之心為心的，將永遠走在我們一起。
- 十 讓改變的自己去改變，滅亡的自歸滅亡，但是有一種永不改變的活的力量，已在組織一切，創造一切，解放一切了。

江灣中學學生團契恭祝校慶

# 學 則 一 束

## 第一章 學業成績考查

第一條 本校學生學業成績之考查分下列四種：

① 平時考查由任課教師，按照各學科性質及教材，酌用口頭問答，作文測驗，演算練習，讀書報告，實驗，實習調查採集報告等方式行之。

② 月成成績，依各學科性質，及每週教學時數，每學期舉行二次放試。

③ 學期放試：攷查學生，在一學期內之各科成績，于每學期終了時舉行之。

④ 畢業放試：攷查學生在校三年學年之各科成績，於修畢本校規定學程時舉行之。

第二條 平時考查成績，佔總成績百分之四十，月成成績佔百分之三十，學期放試佔百分之三十。

第三條 各科兩學期學期成績之平均為學年成績

## 第四條

各學年成績與畢業放試成績，合為畢業成績，各學年之平均成績占畢業成績之百分之六十畢業放試成績佔畢業成績百分之四十。學期總平均成績之計算，以各學科每週上課時數乘各該科學期成績併計其和，再以每週上課總時數除之。

## 第五條

## 第六條

學生學業成績分下列五等：

① 八十分至一百分為甲等。

② 七十分至七十九分為乙等。

③ 六十分至六十九分為丙等（以上三等為及格）。

④ 五十分至四十五分為丁等（准予補放）。

⑤ 四十五分以下為戊等（不准補放）。

## 第二章 補放留級

### 第一條

學生因病或因事，經請假核准，未參與學期放試者，准於下學期開學時規定日期內補考，准假而未參與月放者，得申請教務主任

### 第二條

未經准假，而擅自缺考者，除缺考之科目作零分計算外，另予懲處，辦法另訂之。

### 第三條

學期成績或畢業考試有不及格科目時數在三分之一以下，其成績在四十五分以上，或學期考試經請假核准者，皆得補考。

### 第四條

各生補考日期，在學期註冊前舉行之，其記分方法如下：

① 不及格科目之補考，祇有及格六十分一與不及格兩種。

② 缺學期考試科目，應以所得成績與平時成績照學業成績

考查之辦法計算。

### 第五條

凡有下列情形之一者，不得升級

① 總平均成績不及格者。

② 不及格科目時數，合佔每週總時數之三分之一以上者。

③ 國文，英文，數學三科中，有二科不及格者，或共有四

科不及格者。

④ 體育不及格者。

### 第六條

各學年第一學期，學期成績補考後，仍有不及格科目者，得隨班



A541 212 0211 0839B

試讀，其成績與第二學期所得成績平均。

### 第七條

凡經補考後，仍不及格者，得暫升級為附讀生，由担任教師指定，自行在課外，作業設法補習，於附讀年級，第一學期底補考，如仍不及格，則降級肄業。

## 第三章 休學復學退學及轉學

### 第一條

本校學生，如因親喪或家庭重大事故或疾病經家屬保證人或醫師證明者，得向教導處領填休學申請書，經教導主任核准，方得休學，未經認可，擅自輟學者，以退學論，休學期限定為一學年。本校學生有下列情事之一者，得令其休學：

### 第二條

- ① 患傳染病經醫師檢查屬實，認為有礙公衛生者。
- ② 缺課在授課總時數三分之一以上者。
- ③ 校務會議通過，認為有令其休學之必要者。

### 第三條

本校休學學生，應於期滿時，聲請保留學額，並於次一學期開學前一星期內，向教導處領填復學申請書，經教導主任核准後，始

### 第四條

得復學，惟如因病休學者，須先由本校認可之醫師行體格檢查，證明疾已痊愈，方得申請復學。本校學生犯左列各與之一者，得令其退學：

- ① 休學期滿延不復學者。
- ② 一學期內曠課逾二十小時者
- ③ 凡一學年所讀學程，有每週總時數二分之一以上不及格者。
- ④ 考試舞弊者。
- ⑤ 連續留級二次者。
- ⑥ 操行成績列入丁等者。
- ⑦ 行爲不端，違反校規，情節重大者。

### 第五條

- ⑧ 校務會議認為有令其退學之必要者。
- ⑨ 校長及教導主任，認為有緊急處分之必要者。

### 第六條

本校學生於學期或學年終了考試成績及格，如有相當理由願轉學者，得呈請教導處經教導主任核准後，方可發給轉學證書。已經轉入他校之學生，如有特殊原因，願仍回本校肄業者，得呈請教導處核准參加新生考試，成及資格後編入相當年級復學。

## 第四章 曠課請假扣分辦法

一、凡未經請假無故曠課者，每曠課十小時，扣學期總成績一分。

二、凡因事請假而缺課，或缺自修，課外活動，及各種集會者，每請假五十小時扣學期總成績一分。

三、凡因病請假而缺課，或缺自修，課外活動自治活動及各種集會者，每請假壹百五十小時扣學期總成績一分。

四、曠課請假扣分簡明算式如左：

$$\text{扣分} = \frac{1}{10} \times (\text{曠課時數} + \frac{\text{事假時數}}{1.5})$$

五、一學期中曠課滿廿小時者退學。

六、一學期中因事因病請假而缺課，或缺自修，課外活動，自治活動各種集會者，滿三百五十小時者不得參加學期考試。

七、遲到或早退三次，作曠課一次算扣成績。

八、早操高假曠課，扣分辦法另訂之。

四 達 尺 廠

四大特點：  
 質地堅固  
 劃度準確  
 式樣美觀  
 定價低廉

地址：南昌路五十四號  
 電話：七七一四六  
 電報掛號：七四一三號

高一甲 吳家森同學捐登

信 豐 鐵 工 廠

本廠專製紡織染膠機械及附屬用品如各種粗細紗羅拉、錠子、鋼令嚙等悉心研究貨品精良出貨迅速如蒙賜顧定價克己無不竭誠歡迎以報誠意

地址：長陽路一〇三二號  
 電話：五二四五八號

初一甲 丁世英同學捐登

鵝牌咖啡茶

飲後功能  
 開胃健脾  
 提神醒腦  
 提神醒腦  
 補益身心

三星牌水糖果

上海三星牌糖果餅乾廠出品  
 地址：上海四八八弄五至六號  
 電話：八八五三

高一甲 吳家森同學捐登

福 昌 銀 號

儲蓄匯兌  
 存放存款  
 承兌存款  
 倉庫

地址：上海山東路四十五號  
 電話：八八二一三  
 電報掛號：七六七六

裴星惠·兆洪先生捐登

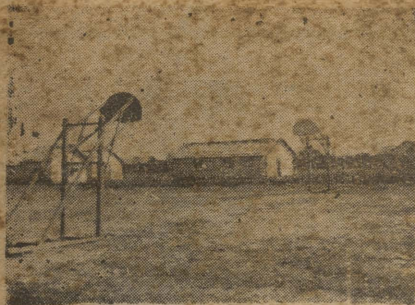
中 國 阮 耀 記

製 造 縫 紉 機 器 廠

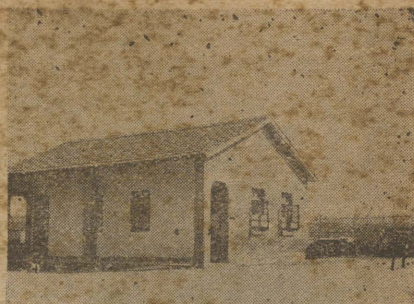
各種機器  
 備有現貨  
 式美價廉  
 歡迎參觀

地址：福建路三十三號  
 電話：八二四九六

高一甲 吳家森同學捐登



尙待平整的大運動場



孤立的小教室



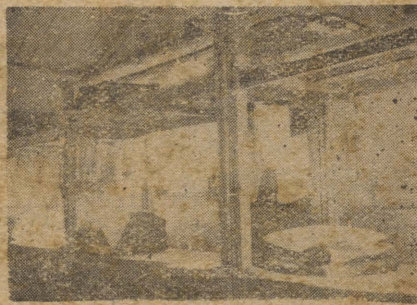
排球場上



有力的擲籃



女生宿舍外景



宿舍內部一瞥

(全部校景蒙 顧子芳先生攝贈)

中華民國三十七年九月二十九日出版